Embassy of the United States of America

Tokyo, Japan

July 12, 2016

Dear Prospective Quoters:

SUBJECT: Request for Quotations (RFQ) Number SJA800-16-Q-1227 and SJA800-16-Q-1228
Bathroom Repair Services for U.S. Consulate Fukuoka
Phase 1 and Phase 2(Provisional)

The Embassy of the United States of America on behalf of the U.S. Consulate Fukuoka seeks to enter into a contract with a qualified, responsible, and reliable firm with sufficient knowledge and facilities for obtaining bathroom repair services for the U.S. Consulate in Fukuoka, Japan.

If you are interested in submitting a quotation on this project, read the instructions in Section J of the enclosed Request for Quotations (RFQ).

1. Pre-quotation Conference and Site Visit

a. To provide all the quoters with a uniform explanation of requirements, the U.S. Consulate Fukuoka will hold a pre-quotation conference and site visits on the following date, time, and location

Date and Time: Thursday, July 21, 2016; at 10:00 a.m.
Location: U.S. Consulate Fukuoka
2-5-26, O-hori, Chuo-ku, Fukuoka 810-0052, Japan

Note: The U.S. Consulate does not provide parking spaces at the Consulate. All participants must arrange their own parking place.

b. All interested quoters who wish to attend must submit individual name(s), company name/address, telephone/fax numbers, and e-mail address to Kazuhiko Araki at facsimile number 092-713-9222 or e-mail at ArakiKX@state.gov by no later than 12:00 noon, Wednesday, July 20, 2016 (local time), to arrange entry to the Consulate buildings.

c. Attendee(s) must present an identification (ID) card (e.g. driver's license, passport, etc.) with photo on it when entering the buildings.

d. Photography is NOT ALLOWED within the Consulate building, Residential areas, and grounds and all cameras are left outside or with the guard at the entrance.

2. Questions

Following the Site Visits, interested quoters may submit questions in English in regard to this RFQ by 12:00 noon, Monday July 25, 2016, via FAX at 092-713-9222 or e-mail at ChumaMX@state.gov. All questions will be consolidated and one response will be released and posted on the Embassy's website at http://japan2.usembassy.gov/e/info/tinfo-solicitations.html.

3. Quotations

Quotations must be received by no later than **4:00 p.m., Monday, August 1, 2016 (local time)**, to Masao Chuma of U.S. Embassy Tokyo, via FAX at 03-3224-5179 or e-mail at ChumaMX@state.gov. No quotation will be accepted after this time.

4. As required by U.S. Government's federal acquisition regulation (FAR), prospective quoters shall be registered in the System for Award Management (SAM) database prior to award of a contract. Below is the website link providing additional vendor registration information:

https://www.sam.gov/portal/SAM/#1#1

It is understood that no payment will be made for preparation and submission of your quotation.

Thank you in advance for your interest and your time in participating in the Request for Quotations process.

Sincerely,

Jason R. Cubas
Contracting Officer

Enclosure:
Request for Quotations SJA800-16-Q-1227
Request for Quotations SJA800-16-Q-1228

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ) *(THIS IS NOT AN ORDER)*	THIS RFQ [ ] IS [√] IS NOT A SMALL BUSINESS SET-ASIDE	PAGE 1	OF	PAGES 36

1. REQUEST NO.	2. DATE ISSUED	3. REQUISITION/PURCHASE REQUEST NO.	4. CERT. FOR NAT. DEF. UNDER BDSA REG. 2 AND/OR DMS REG. 1	RATING
SJA800-16-Q-1228	July 12, 2016	PR5434105		

5A. ISSUED BY

GSO/Procurement Unit
U.S. Embassy, Tokyo
1-10-5 Akasaka
Minato-ku, Tokyo 107-8420
Japan

6. DELIVER BY *(Date)*

5B. FOR INFORMATION CALL: *(Name and telephone no.) (No collect calls*

NAME	TELEPHONE NUMBER	
	AREA CODE	NUMBER
Masao Chuma	03	3224-5752

7. DELIVERY

X FOB DESTINATION OTHER *(See Schedule)*

8. TO:

a. NAME	b. COMPANY

c. STREET ADDRESS

d. CITY	e. STATE	f. ZIP CODE

9. DESTINATION

a. NAME OF CONSIGNEE

b. STREET ADDRESS

c. CITY		
d. STATE	e. ZIP CODE	

10. PLEASE FURNISH QUOTATIONS TO THE ISSUING OFFICE IN BLOCK 5A ON OR BEFORE:

Aug. 1, 2016; 4:00 p.m.

IMPORTANT: This is a request for information, and quotations furnished are not offers. If you are unable to quote, please so indicate on this form and return it to the address in Block 5A. This request does not commit the Government to pay any costs incurred in the preparation of the submission of this quotation or to contract for supplies or services. Supplies are of domestic origin unless otherwise indicated by quoter. Any representations and/or certifications attached to this Request for Quotations must be completed by the quoter

11. SCHEDULE *(Include applicable Federal, State and local taxes)*

ITEM NO. (a)	SUPPLIES/SERVICES (b)	QUANTITY (c)	UNIT (d)	UNIT PRICE (e)	AMOUNT (f)
1	Repair Services for 2nd floor bathrooms (Phase 2; Provisional) at U.S. Consulate Fukuoka, in accordance with the terms and conditions of Request for Quotations.	1	Project		

12 DISCOUNT FOR PROMPT PAYMENT	a. 10 CALENDAR DAYS	b. 20 CALENDAR DAYS	c. 30 CALENDAR DAYS	d. CALENDAR DAYS	
	%	%	%	NUMBER	%

NOTE: Additional provisions and representations [√]are [ ]are not attached.

13 NAME AND ADDRESS OF QUOTER	14 SIGNATURE OF PERSON AUTHORIZED TO SIGN QUOTATION	15 DATE OF QUOTATION
a. NAME and ADDRESS OF QUOTER (COMPANY) DUNS NO.:		
c. COUNTY	16. SIGNER a. NAME (*Type or print*)	b. TELEPHONE
d. CITY / e. STATE / f. ZIP CODE	c. TITLE (Type or print)	AREA CODE NUMBER

Table of Contents

Standard Form (SF) 18 – Request for Quotations, the cover sheet
Section A: Price
Section B: Statement of Work
Section C: Packaging and Marking
Section D: Inspection and Acceptance
Section E: Deliveries or Performance
Section F: Administrative Data
Section G: Special Requirements
Section H: Clauses
Section I: List of Attachments
Section J: Quotation Information
Section K: Evaluation Criteria
Section L: Representations, Certifications, and other Statements of Quoters

Attachment I-1: Drawings
Attachment I-2: Copies of Catalog
Attachment I-3: Blue-print
Attachment I-4: RSO Tokyo Security Form

Section A: Price

The Contractor shall complete all work, including furnishing all labor, material, equipment and services required under this purchase order for the following firm fixed price and within the time specified. This price shall include, but not limited to, all labor, materials, all insurances, overhead, and profit.

One Project (Phase 2): ¥_____

The U.S. Embassy is exempt from Japanese consumption taxes; therefore, such taxes shall not be included in the price nor charged on invoices. After receipt of the Contractor's invoice, the Government will provide the Contractor with a signed Certificate of Tax Exemption Purchase for Foreign Establishments.
(For non-Designated Stores, please visit the following link for registration:
http://www.nta.go.jp/tetsuzuki/shinsei/annai/shohi/annai/23120184.htm
)

Section B: Statement of Work

Repair 2nd Floor Bathroom for Consulate Office Building in Fukuoka

1. Scope of Work

The Contractor shall repair walls, ceilings, doors and plumbing fixtures in 2nd floor bathrooms of Consulate Office Building in Fukuoka, located at 2-5-26 O-hori, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka 810-0052, Japan.

2. General

2.1 All work required under this contract shall be accomplished in accordance with Japan Architectural Specification Standard (JASS). All work required under this contract shall be performed in a professional manner of the respective trade. The Contracting Officer's Representative (COR) and/or COR's designee shall perform QA/QC inspection on contracted work at-any-time basis. Any found deficiencies and/or discrepancies against contract work requirement and specifications shall be corrected accordingly by the Contractor at no additional cost to the Consulate.

2.2 All materials and labor shall be furnished by the Contractor unless otherwise stipulated herein. Quality of all materials to be used for all required work shall meet or exceed Japan Industrial Standard (JIS).

2.3 The Contractor shall be responsible for keeping the work areas clean and neat. After completion of work, the Contractor shall clean the work areas and leave it in a vacuum-clean condition. The Contractor shall dispose of all debris left over from the contracted work outside the Housing Compound in accordance with applicable local codes for industrial waste disposal, unless otherwise stipulated herein.

2.4 Prior to work commencement on the job site, the Contractor shall submit to the COR for approval material samples, shop drawings, color samples, and a work schedule as requested.

2.5 The Contractor shall guarantee all the work completed and any materials supplied by the Contractor under this contract one (1) year from the date of acceptance against any defects.

2.6 It is the Contractor's responsibility to verify all dimensions and any site conditions. The Contractor shall notify the COR of any discrepancies or inconsistencies between the plans and the site conditions before work occurs and alters the existing conditions.

2.7 It is the Contractor's responsibility to notify the COR of any discrepancies between the plans and the specifications or any requirements identified in the contract prior to the commencement of work. If any such discrepancies are identified after the commencement of work, the COR will decide which detail or statement is most beneficial to the USG and that detail or statement will be implemented by the Contractor at the Contractor's expense.

3. Bathroom repair work

3.1 Removal work: Remove and dispose of existing floor tiles, wall tiles, ceilings, toilet partitions, commode, mirror, and lighting fixtures. Carefully remove the basins and donate to TOTO museum in Kyushu. Contractor shall provide a portable fan with flexible duct. Make barriers with temporary studs and plastic sheets for dust control.

3.2 Plumbing: Replace sewer and waste water pipe horizontally running in the Basement ceiling spaces. Use PVC pipe materials to match with existing pipe size. Restore the ceilings if some sections are required to cut and remove.

3.3 Remove concrete block wall and door in Women's bathroom.

3.4 Construct 150mm thickness of H1100mm walls at the back of commodes, urinal, and basins for plumbing spaces if necessary. Finish the tops with CORIAN acrylic marble counters.

3.5 New wall under H1100mm: Furnish W900mm 12mm thickness panels with wood grain AICA melamine film finish and install the panel with W12mm stainless strip joints.
The same stainless border shall be installed at the top horizontally. Install H70mm stainless steel baseboards. Stainless steel baseboard shall be recessed from the melamine finish.

3.6 New wall above H1100mm to ceiling: Furnish 200X200mm ceramic wall tiles RIPPLE FDKC-200 from LIXIL. Submit the samples to select the color.

3.7 New floor tiles: Furnish 600X600mm ceramic floor tiles CRONO STONE KING POLICE CIM -600 from LIXIL. Submit the samples to select the color.

3.8 Basin in Women's bathroom: Furnish W2000mm Corian countertop with 2 sets of oval shape basin from TOTO. Furnish 2 sets of auto flow faucets TENA 12A, drain hardware T7W41, soap dispensers TS127AMN, Brackets M9P40A, and Mirrors with LED lights EL80017.

3.9 Basin in Men's bathroom: Furnish W1000mm Corian countertop with 1 set of oval shape basin from TOTO. Furnish 1 set of auto flow faucet

TENA 12A, drain hardware T7W41, soap dispensers TS127AMN, Brackets M9P40A, and Mirrors with LED lights EL80017.

3.10 New Ceilings: Install new ceiling gypsum board on the existing height. Leave W300mm spaces along the ceiling perimeters and install indirect LED lights.
Install 4 sets of LED down lights in each bathroom. Install one set of 500X500mm access hatch in each bathroom. Apply fiber mesh joint tapes and plaster putty and make a flat smooth ceiling surface. Apply minimum 2 coats of water base emulsion paint.

3.11 Toilet booths: Create one set of W2385XD1800mm toilet booth for men, one set of W2385XD1800mm and W1300XD830mm for women. Furnish partitions MELAMINE POST FORM BOOTH from AICA. W2385XD1800mm booth requires a W900mm sliding door. All partitions continue from floor to ceiling, but use melamine finish from floor to H2100mm and continue with frosty glass from H2100mm to the ceiling for W2385mm partitions for penetration of natural light. Furnish W900mm single partition for Urinal with the same product.

3.12 New Commodes: Furnish 1 set of new commodes CES957M#NW1 with battery remote control type in each bathroom. Furnish 1 set of urinal UFS900J from TOTO in men’s bathroom.

3.13 Hardware: The Contractor shall furnish the following TOTO hardware:

- 4 sets of Hook, YKH52WAR
- 2 sets of Toilet paper holder, YH701
- 2 sets of File holder, YKH53A
- 2 sets of racks, YKH51A
- 2 sets of L shaped Grab rail, YHR86ML
- 1 sets of Sanitary box, YKB101
- 2 sets of paper towel holder, YKT300MN and YR4W
- 2 sets of dust box, UTR420
- 2 sets of seat paper holders, YR30 and YR3F

3.14 Furnish 2 sets of W1000XH1800mm mirrors and install opposite walls from basins.

3.15 Replace wood casing for exterior window and finish with stain and varnish.

Section C: Packaging and Marking

Mark materials delivered to the site as follows:

U.S. Consulate Fukuoka
Attn: Management Office
2-5-26 O-hori
Chuo-ku, Fukuoka-shi
Fukuoka 810-0052
Japan

Section D: Inspection and Acceptance

D.1 The Contracting Officer's Representative (COR), or his/her authorized representatives, will inspect from time to time the services being performed and the supplies furnished to determine whether work is being performed in a satisfactory manner, and that all supplies are of acceptable quality and standards.

The Contractor shall be responsible for any countermeasures or corrective action, within the scope of this contract, which may be required by the Contracting Officer as a result of such inspection.

D.2 Substantial Completion

(a) "Substantial Completion" means the stage in the progress of the work as determined and certified by the Contracting Officer in writing to the Contractor, on which the work (or a portion designated by the Government) is sufficiently complete and satisfactory. Substantial completion means that the property may be occupied or used for the purpose for which it is intended, and only minor items such as touch-up, adjustments, and minor replacements or installations remain to be completed or corrected which:

(1) do not interfere with the intended occupancy or utilization of the work, and

(2) can be completed or corrected within the time period required for final completion.

(b) The "date of substantial completion" means the date determined by the Contracting Officer or authorized Government representative as of which substantial completion of the work has been achieved.

Use and Possession upon Substantial Completion - The Government shall have the right to take possession of and use the work upon substantial completion. Upon notice by the Contractor that the work is substantially complete (a Request for Substantial Completion) and an inspection by the Contracting Officer or an authorized Government representative (including any required tests), the Contracting Officer shall furnish the Contractor a Certificate of Substantial Completion. The certificate will be accompanied by a Schedule of Defects listing items of work remaining to be performed, completed or corrected before final completion and acceptance. Failure of the Contracting Officer to list any item of work shall not relieve the Contractor of responsibility for complying with the terms of the contract. The Government's possession or use upon substantial completion shall not be deemed an acceptance of any work under the contract.

D.3 Final Completion and Acceptance

D.3.1 “Final completion and acceptance" means the stage in the progress of the work as determined by the Contracting Officer and confirmed in writing to the Contractor, at which all work required under the contract has been completed in a satisfactory manner, subject to the discovery of defects after final completion, and except for items specifically excluded in the notice of final acceptance.

D.3.2 The "date of final completion and acceptance" means the date determined by the Contracting Officer when final completion of the work has been achieved, as indicated by written notice to the Contractor.

D.3.3 Final Inspection and Tests - The Contractor shall give the Contracting Officer at least five days advance written notice of the date when the work will be fully completed and ready for final inspection and tests. Final inspection and tests will be started not later than the date specified in the notice unless the Contracting Officer determines that the work is not ready for final inspection and so informs the Contractor.

D.3.4 Final Acceptance - If the Contracting Officer is satisfied that the work under the contract is complete (with the exception of continuing obligations), the Contracting Officer shall issue to the Contractor a notice of final acceptance and make final payment upon:

a) Satisfactory completion of all required tests,

b) A final inspection that all items by the Contracting Officer listed in the Schedule of Defects have been completed or corrected and that the work is finally complete (subject to the discovery of defects after final completion), and

c) Submittal by the Contractor of all documents and other items required upon completion of the work, including a final request for payment (Request for Final Acceptance).

Section E: Deliveries or Performance

E.1 FAR 52.211-10 Commencement, Prosecution, and Completion of Work (APR 1984)

The Contractor shall be required to:

(a) commence work under this contract on the date specified in the notice to proceed,

(b) prosecute the work diligently, and,

(c) complete the entire work ready for use not later than 30 days after commencement of work.

The time stated for completion shall include final cleanup of the premises and completion of punch list items.

E.2 FAR 52.211-12 Liquidated Damages – Construction (SEP 2000)

(a) If the Contractor fails to complete the work within the time specified in the contract, or any extension, the Contractor shall pay liquidated damages to the U.S. Government in the amount of ¥10,000 for each calendar day of delay until the work is completed or accepted.

(b) If the Government terminates the Contractor’s right to proceed, liquidated damages will continue to accrue until the work is completed. These liquidated damages are in addition to excess costs of repurchase under the Default clause.

E.3 Contractor’s Submission of Construction Schedules

(a) The time for submission of the schedules referenced in FAR 52.236-15, "Schedules for Construction Contracts", paragraph (a), is hereby modified to reflect the due date for submission as 10 calendar days after receipt of an executed contract".

(b) These schedules shall include the time by which shop drawings, product data, samples and other submittals required by the contract will be submitted for approval.

(c) The Contractor shall revise such schedules (1) to account for the actual progress of the work, (2) to reflect approved adjustments in the performance schedule, and (3) as required by the Contracting Officer to achieve coordination with work by the Government and any separate contractors used by the Government. The Contractor shall submit a schedule, which sequences work so as to minimize disruption at the job site.

(d) All deliverables shall be in the English language and any system of dimensions (English or metric) shown shall be consistent with that used in the contract. No extension of time shall be allowed due to delay by the Government in approving such deliverables if the Contractor has failed to act promptly and responsively in submitting its deliverables. The Contractor shall identify each deliverable as required by the contract.

(e) Acceptance of Schedule. When the Government has accepted any time schedule; it shall be binding upon the Contractor. The completion date is fixed and may be extended only by a written contract modification signed by the Contracting Officer. Acceptance or approval of any schedule or revision thereof by the Government shall not:

(1) Extend the completion date or obligate the Government to do so,

(2) Constitute acceptance or approval of any delay, or

(3) Excuse the Contractor from or relieve the Contractor of its obligation to maintain the progress of the work and achieve final completion by the established completion date.

E.4 Notice of Delay

If the Contractor receives a notice of any change in the work, or if any other conditions arise which are likely to cause or are actually causing delays which the Contractor believes may result in late completion of the project, the Contractor shall notify the Contracting Officer. The Contractor’s notice shall state the effect, if any, of such change or other conditions upon the approved schedule, and shall state in what respects, if any, the relevant schedule or the completion date should be revised. The Contractor shall give such notice promptly, not more than ten (10) days after the first event giving rise to the delay or prospective delay. Only the Contracting Officer may make revisions to the approved time schedule.

E.5 Notice to Proceed

(a) After receiving and accepting any bonds or evidence of insurance, the Contracting Officer will provide the Contractor a Notice to Proceed. The Contractor must then prosecute the work, commencing and completing performance not later than the time period established in the contract.

(b) It is possible that the Contracting Officer may elect to issue the Notice to Proceed before receipt and acceptance of any bonds or evidence of insurance. Issuance of a Notice to Proceed by the Government before receipt of the required bonds or insurance

certificates or policies shall not be a waiver of the requirement to furnish these documents.

E.6 Working Hours

All work shall be performed during the hours between 09:00 and 17:00, Monday through Sunday including Holidays. Other hours, if requested by the Contractor, may be approved by the Contracting Officer's Representative (COR). The Contractor shall give 24 hours in advance to COR who will consider any deviation from the hours identified above. Changes in work hours, initiated by the Contractor, will not be a cause for a price increase.

E.7 Preconstruction Conference

A preconstruction conference will be held 10 days after contract award at the Management Office of the U.S. Consulate Fukuoka to discuss the schedule, submittals, notice to proceed, mobilization and other important issues that effect construction progress. See FAR 52.236-26, Preconstruction Conference.

E.8 Deliverables - The following items shall be delivered under this purchase order:

Description	Qty.	Deliver Date	Deliver To
Subsection D.2 Request for Substantial Completion	1	15 days before inspection	COR
Subsection D.3 Request for Final Acceptance	1	5 days before inspection	COR
Subsection E.3 Construction Schedule	1	10 days after award	COR
Subsection E.7 Preconstruction Conference	1	10 days after award	COR
Subsection F.2 Payment Request	1	Last calendar day of each month	COR
Subsection G.2 Insurance	1	10 days after award	CO
Subsection G.5.2 Personnel Biographies	1	10 days after award	COR

Section F: Administrative Data

F.1 DOSAR 652.242-70 Contracting Officer's Representative (COR) (AUG 1999)

(a) The Contracting Officer may designate in writing one or more Government employees, by name or position title, to take action for the Contracting Officer under this contract. Each designee shall be identified as a Contracting Officer's Representative (COR). Such designation(s) shall specify the scope and limitations of the authority so delegated; provided, that the designee shall not change the terms or conditions of the contract, unless the COR is a warranted Contracting Officer and this authority is delegated in the designation.

(b) The COR for this contract is Kazuhiko Araki – Maintenance Foreman/Inspector at the U.S. Consulate Fukuoka.

F.2 Payment

The Contractor's attention is directed to Section H, 52.232-5, "Payments Under Fixed-Price Construction Contracts." The following elaborates on the information contained in that clause:

Requests for payment, may be made no more frequently than monthly. Payment requests shall cover the value of labor and materials completed and in place, including a prorated portion of overhead and profit.

After receipt of the Contractor's request for payment, and on the basis of an inspection of the work, the Contracting Officer shall make a determination as to the amount, which is then due. If the Contracting Officer does not approve payment of the full amount applied for, less the retainage allowed by in 52.232-5, the Contracting Officer shall advise the Contractor as to the reasons.

Under the authority of 52.232-27(a), the 14 day period identified in FAR 52.232-27(a)(1)(i)(A) is hereby changed to 30 days.

The Contractor shall address invoices to:

U.S. Embassy, Tokyo
Attn: FMC (PO# SJA800-16-M-1228)
1-10-5 Akasaka
Minato-ku, Tokyo 107-8420

Section G: Special Requirements

G.1 Reserved

G.2 Insurance

The Contractor is required by FAR 52.228-5, "Insurance - Work on a Government Installation" to provide whatever insurance is legally necessary. The Contractor shall at its own expense provide and maintain during the entire performance period the following insurance amounts:

G.2.1 General Liability (includes premises/operations, collapse hazard, products, completed operations, contractual, independent contractors, broad form property damage, personal injury)

1. Bodily Injury on or off the site stated in Japanese Yen:

Per Occurrence	¥30,000,000
Cumulative	¥90,000,000

2. Property Damage on or off the site in Japanese Yen:

Per Occurrence	¥5,000,000
Cumulative	¥15,000,000

G.2.2 The foregoing types and amounts of insurance are the minimums required. The Contractor shall obtain any other types of insurance required by local law or that are ordinarily or customarily obtained in the location of the work. The limit of such insurance shall be as provided by law or sufficient to meet normal and customary claims.

G.2.3 The Contractor agrees that the Government shall not be responsible for personal injuries or for damages to any property of the Contractor, its officers, agents, servants, and employees, or any other person, arising from and incident to the Contractor's performance of this contract. The Contractor shall hold harmless and indemnify the Government from any and all claims arising therefrom, except in the instance of gross negligence on the part of the Government.

G.2.4 The Contractor shall obtain adequate insurance for damage to, or theft of, materials and equipment in insurance coverage for loose transit to the site or in storage on or off the site.

G.2.5 The general liability policy required of the Contractor shall name "the United States of America, acting by and through the Department of State", as an additional insured with respect to operations performed under this contract.

G.3 Document Descriptions

G.3.1 Supplemental Documents. The Contracting Officer shall furnish from time to time such detailed drawings and other information as is considered necessary, in the opinion of the Contracting Officer, to interpret, clarify, supplement, or correct inconsistencies, errors or omissions in the Contract documents, or to describe minor changes in the work not involving an increase in the contract price or extension of the contract time. The Contractor shall comply with the requirements of the supplemental documents, and unless prompt objection is made by the Contractor within 20 days, their issuance shall not provide for any claim for an increase in the Contract price or an extension of contract time.

G.3.1.1 Record Documents. The Contractor shall maintain at the project site:

(1) a current marked set of Contract drawings and specifications indicating all interpretations and clarification, contract modifications, change orders, or any other departure from the contract requirements approved by the Contracting Officer; and,

(2) a complete set of record shop drawings, product data, samples and other submittals as approved by the Contracting Officer.

G.3.1.2 "As-Built" Documents. After final completion of the work, but before final acceptance thereof, the Contractor shall provide:

(1) a complete set of "as-built" drawings, based upon the record set of drawings, marked to show the details of construction as actually accomplished; and,

(2) record shop drawings and other submittals, in the number and form as required by the specifications.

G.4 Laws and Regulations

The Contractor shall, without additional expense to the Government, be responsible for complying with all laws, codes, ordinances, and regulations applicable to the performance of the work, including those of the host country, and with the lawful orders of any governmental authority having jurisdiction. Host country authorities may not enter the construction site without the permission of the Contracting Officer. Unless otherwise directed by the Contracting Officer, the Contractor shall comply with the more stringent of the requirements of such laws, regulations and orders and of the contract. In the event of a conflict between the contract and such laws, regulations and orders, the Contractor shall promptly advise the Contracting Officer of the conflict and of the Contractor's proposed course of action for resolution by the

Contracting Officer.

G.4.1 The Contractor shall comply with all local labor laws, regulations, customs and practices pertaining to labor, safety, and similar matters, to the extent that such compliance is not inconsistent with the requirements of this contract.

G.4.2 The Contractor shall give written assurance to the Contracting Officer that all subcontractors and others performing work on or for the project have obtained all requisite licenses and permits.

G.4.3 The Contractor shall submit proper documentation and evidence satisfactory to the Contracting Officer of compliance with this clause.

G.5 Construction Personnel

The Contractor shall maintain discipline at the site and at all times take all reasonable precautions to prevent any unlawful, riotous, or disorderly conduct by or among those employed at the site. The Contractor shall ensure the preservation of peace and protection of persons and property in the neighborhood of the project against such action. The Contracting Officer may require, in writing that the Contractor remove from the work any employee that the Contracting Officer deems incompetent, careless, insubordinate or otherwise objectionable, or whose continued employment on the project is deemed by the Contracting Officer to be contrary to the Government's interests.

G.5.1 If the Contractor has knowledge that any actual or potential labor dispute is delaying or threatens to delay the timely performance of this contract, the Contractor shall immediately give notice, including all relevant information, to the Contracting Officer.

G.5.2 After award of the contract, the Contractor has 10 calendar days to submit to the Contracting Officer a list of workers and supervisors assigned to this project for the Government to conduct all necessary security checks. It is anticipated that security checks will take 30 days to perform. Each individual shall complete and submit RSO Tokyo Security Form (see Attachment I-4).

Failure to provide any of the above information may be considered grounds for rejection and/or resubmittal of the application. Once the Government has completed the security screening and approved the applicants a badge will be provided to the individual for access to the site. This badge may be revoked at any time due to the falsification of data, or misconduct on site.

G.6 Materials and Equipment

All materials and equipment incorporated into the work shall be new and for the purpose intended, unless otherwise specified. All workmanship shall be of good quality and performed in a skillful manner that will withstand inspection by the Contracting Officer.

G.7 Special Warranties

G.7.1 Any special warranties that may be required under the contract shall be subject to the stipulations set forth in 52.246-21, "Warranty of Construction", as long as they are not in conflict.

G.7.2 The Contractor shall obtain and furnish to the Government all information required to make any subcontractor's, manufacturer's, or supplier's guarantee or warranty legally binding and effective. The Contractor shall submit both the information and the guarantee or warranty to the Government in sufficient time to permit the Government to meet any time limit specified in the guarantee or warranty, but not later than completion and acceptance of all work under this contract.

G.8 Equitable Adjustments

Any circumstance for which the contract provides an equitable adjustment that causes a change within the meaning of paragraph (a) of the "Changes" clause shall be treated as a change under that clause; provided, that the Contractor gives the Contracting Officer prompt written notice (within 20 days) stating:

(a) the date, circumstances, and applicable contract clause authorizing an equitable adjustment and

(b) that the Contractor regards the event as a changed condition for which an equitable adjustment is allowed under the contract.

The Contractor shall provide written notice of a differing site condition within 10 calendar days of occurrence following FAR 52.236-2, Differing Site Conditions.

G.9 Zoning Approvals and Permits

The U.S. Government shall be responsible for:

(a) obtaining proper zoning or other land use control approval for the project;

(b) obtaining the approval of the Contracting Drawings and Specifications;

(c) paying fees due for the foregoing; and

(d) obtaining and paying for the initial building permits.

Section H: Clauses

H.1 This contract incorporates one or more clauses by reference, with the same force and effect as if they were given in full text. Upon request, the Contracting Officer will make their full text available. Also, the full text of a clause may be accessed electronically at this/these address(es):

http://www.acquisition.gov/far/ or
http://farsite.hill.af.mil/vffara.htm
Please note these addresses are subject to change.

If the Federal Acquisition Regulation (FAR) is not available at the locations indicated above, use the Department of State Acquisition website at *http://www.statebuy.state.gov/* to access links to the FAR. You may also use an internet "search engine" (for example, Google, Yahoo, Excite) to obtain the latest location of the most current FAR.

H.2 The following Federal Acquisition Regulation (FAR) clauses are incorporated by reference (48 CFR CH. 1):

Clause	Title and Date
52.202-1	Definitions (NOV 2013)
52.204-9	Personal Verification of Contractor Personnel (JAN 2011)
52.204-10	Reporting Executive Compensation and First-Tier SUBCONTRACT AWARDS (OCT 2015)
52.204-12	Data Universal Numbering System Number Maintenance (DEC 2012)
52.204-13	System for Award Management Maintenance (JUL 2013)
52.204-19	Incorporation by Reference of Representations and Certifications (DEC 2014)
52.209-6	Protecting the Government's Interest when Subcontracting with Contractors Debarred, Suspended or Proposed for Debarment (OCT 2015)
52.209-9	Updates of Information Regarding Responsibility Matters (JUL 2013)
52.213-4	Terms and Conditions – Simplified Acquisitions (Other Than Commercial Items) (OCT 2015)
52.216-7	Allowable Cost and Payment (JUN 2013)
52.222-1	Notice to the Government of Labor Disputes (FEB 1997)
52.222-19	Child Labor – Cooperation with Authorities and Remedies (JAN 2014)
52.222-50	Combating Trafficking in Persons (FEB 2009)
52.223-18	Encouraging Contractor Policies to Ban Text Messaging While Driving (AUG 2011)
52.225-13	Restrictions on Certain Foreign Purchases (JUNE 2008)
52.225-14	Inconsistency between English Version and Translation of Contract (FEB 2000)
52.228-4	Workers' Compensation and War-Hazard Insurance Overseas (APR 1984)
52.228-5	Insurance – Work on a Government Installation (JAN 1997)

52.228-11 Pledges of Assets (JAN 2012)
52.228-13 Alternative Payment Protection (JUL 2000)
52.228-14 Irrevocable Letter of Credit (NOV 2014)
52.229-6 Taxes – Foreign Fixed-Price Contracts (FEB 2013)
52.229-7 Taxes – Fixed Price Contracts with Foreign Governments (FEB 2013)
52.232-5 Payments Under Fixed-Price Construction Contracts (MAY 2014)
52.232-8 Discounts for Prompt Payment (FEB 2002)
52.232-11 Extras (APR 1984)
52.232-18 Availability of Funds (APR 1984)
52.232-22 Limitation of Funds (APR 1984)
52.232-25 Prompt Payment (JUL 2013)
52.232-27 Prompt Payment for Construction Contracts (MAY 2014)
52.232-33 Payment by Electronic Funds Transfer – System for Award Management (JUL 2013)
52.232-34 Payment by Electronic Funds Transfer – Other Than System for Award Management (JUL 2013)
52.233-1 Disputes (MAY 2014) Alternate I (DEC 1991)
52.233-3 Protest After Award (AUG 1996)
52.236-2 Differing Site Conditions (APR 1984)
52.236-3 Site Investigation and Conditions Affecting the Work (APR 1984)
52.236-5 Material and Workmanship (APR 1984)
52.236-6 Superintendence by the Contractor (APR 1984)
52.236-7 Permits and Responsibilities (NOV 1991)
52.236-8 Other Contracts (APR 1984)
52.236-9 Protection of Existing Vegetation, Structures, Equipment, Utilities, and Improvements (APR 1984)
52.236-10 Operations and Storage Areas (APR 1984)
52.236-11 Use and Possession Prior to Completion (APR 1984)
52.236-12 Cleaning UP (APR 1984)
52.236-14 Availability and Use of Utility Services (APR 1984)
52.236-15 Schedules for Construction Contracts (APR 1984)
52.236-21 Specifications and Drawings for Construction (FEB 1997)
52.236-26 Preconstruction Conference (FEB 1995)
52.242-14 Suspension of Work (APR 1984)
52.243-4 Changes (JUNE 2007)
52.243-5 Changes and Changed Conditions (APR 1984)
52.244-6 Subcontracts for Commercial Items (OCT 2015)
52.245-2 Government Property Installation Operation Services (APR 2012)
52.245-9 Use and Charges (APR 2012)
52.246-12 Inspection of Construction (AUG 1996)
52.246-17 Warranty of Supplies of a Noncomplex Nature (JUNE 2003)
52.246-21 Warranty of Construction (MAR 1994)
52.249-2 Termination for Convenience of the Government (Fixed-Price) (APR 2012) Alternate I (SEP 1996)
52.249-10 Default (Fixed-Price Construction) (APR 1984)
52.249-14 Excusable Delays (APR 1984)

H.3 The following Department of State Acquisition Regulation (DOSAR) clauses are set forth in full text:

DOSAR 652.204-70 Department of State Personal Identification Card Issuance Procedures (MAY 2011)

(a) The Contractor shall comply with the Department of State (DOS) Personal Identification Card Issuance Procedures for all employees performing under this contract who require frequent and continuing access to DOS facilities, or information systems. The Contractor shall insert this clause in all subcontracts when the subcontractor's employees will require frequent and continuing access to DOS facilities, or information systems.

(b) The DOS Personal Identification Card Issuance Procedures may be accessed at *http://www.state.gov/m/ds/rls/rpt/c21664.htm* .

DOSAR 652.229-71 Personal Property Disposition at Posts Abroad (AUG 1999)

Regulations at 22 CFR Part 136 require that U.S. Government employees and their families do not profit personally from sales or other transactions with persons who are not themselves entitled to exemption from import restrictions, duties, or taxes. Should the Contractor experience importation or tax privileges in a foreign country because of its contractual relationship to the United States Government, the Contractor shall observe the requirements of 22 CFR Part 136 and all policies, rules, and procedures issued by the chief of mission in that foreign country.

Contractor Identification (JULY 2008)

Contract performance may require contractor personnel to attend meetings with government personnel and the public, work within government offices, and/or utilize government email.

Contractor personnel must take the following actions to identify themselves as non-federal employees:

(1) use an e-mail signature block that shows name, the office being supported and company affiliation (e.g. "John Smith, Office of Human Resources, ACME Corporation Support Contractor");

(2) clearly identify themselves and their contractor affiliation in meetings;

(3) identify their contractor affiliation in Departmental e-mail and phone listings whenever contractor personnel are included in those listings; and

(4) Contractor personnel may not utilize Department of State logos or indicia on business cards.

DOSAR 652.236-70 Accident Prevention (APR 2004)

(a) General. The Contractor shall provide and maintain work environments and procedures which will safeguard the public and Government personnel, property, materials, supplies, and equipment exposed to contractor operations and activities; avoid interruptions of Government operations and delays in project completion dates; and, control costs in the performance of this contract. For these purposes, the Contractor shall:

(1) Provide appropriate safety barricades, signs and signal lights;

(2) Comply with the standards issued by any local government authority having jurisdiction over occupational health and safety issues; and,

(3) Ensure that any additional measures the Contracting Officer determines to be reasonably necessary for this purpose are taken.

(4) For overseas construction projects, the Contracting Officer shall specify in writing additional requirements regarding safety if the work involves:

(i) Scaffolding;
(ii) Work at heights above two (2) meters;
(iii) Trenching or other excavation greater than one (1) meter in depth;
(iv) Earth moving equipment;
(v) Temporary wiring, use of portable electric tools, or other recognized electrical hazards. Temporary wiring and portable electric tools require the use of a ground fault circuit interrupter (GFCI) in the affected circuits; other electrical hazards may also require the use of a GFCI;
(vi) Work in confined spaces (limited exits, potential for oxygen less that 19.5 percent or combustible atmosphere, potential for solid or liquid engulfment, or other hazards considered to be immediately dangerous to life or health such as water tanks, transformer vaults, sewers, cisterns, etc.);
(vii) Hazardous materials – a material with a physical or health hazard including but not limited to, flammable, explosive, corrosive, toxic, reactive or unstable, or any operations which creates any kind of contamination inside an occupied building such as dust from demolition activities, paints, solvents, etc.; or
(viii) Hazardous noise levels.

(b) Records. The Contractor shall maintain an accurate record of exposure data on all accidents incident to work performed under this contract resulting in death, traumatic injury, occupational disease, or damage to or theft of property, materials, supplies, or equipment. The Contractor shall report this data in the manner prescribed by the Contracting Officer.

(c) Subcontracts. The Contractor shall be responsible for its subcontractors' compliance with this clause.

(d) Written program. Before commencing work, the Contractor shall:

(1) Submit a written plan to the Contracting Officer for implementing this clause. The plan shall include specific management or technical procedures for effectively controlling hazards associated with the project; and,

(2) Meet with the Contracting Officer to discuss and develop a mutual understanding relative to administration of the overall safety program.

(e) Notification. The Contracting Officer shall notify the Contractor of any non-compliance with these requirements and the corrective actions required. This notice, when delivered to the Contractor or the Contractor's representative on site, shall be deemed sufficient notice of the non-compliance and corrective action required. After receiving the notice, the Contractor shall immediately take corrective action. If the Contractor fails or refuses to promptly take corrective action, the Contracting Officer may issue an order suspending all or part of the work until satisfactory corrective action has been taken. The Contractor shall not be entitled to any equitable adjustment of the contract price or extension of the performance schedule on any suspension of work order issued under this clause.

DOSAR 652.242-73 Authorization and Performance (AUG 1999)

(a) The Contractor warrants the following:

(1) that is has obtained authorization to operate and do business in the country or countries in which this contract will be performed;

(2) that is has obtained all necessary licenses and permits required to perform this contract; and,

(3) that it shall comply fully with all laws, decrees, labor standards, and regulations of said country or countries during the performance of this contract.

(b) If the party actually performing the work will be a subcontractor or joint venture partner, then such subcontractor or joint venture partner agrees to the requirements of paragraph (a) of this clause.

DOSAR 652.243-70 Notices (AUG 1999)

Any notice or request relating to this contract given by either party to the other shall be in writing. Said notice or request shall be mailed or delivered by hand to the other party at the address provided in the schedule of the contract. All modifications to the contract must be made in writing by the Contracting Officer.

Section I: List of Attachments

Attachment I-1: Drawings, 3 pages

Attachment I-2: Copies of Catalog, 10 pages

Attachment I-3: Blue-print, 2 pages

Attachment I-4: RSO Tokyo Security Form, 4 pages

Section J: Quotation Information

J.1 Qualifications of Quoters

Quoters must be technically qualified and financially responsible to perform the work described in this Request for Quotations. At a minimum, each Quoter must meet the following requirements:

(1) be able to understand written and spoken English;
(2) have an established business with a permanent address and telephone listing;
(3) be able to demonstrate prior construction experience with suitable references;
(4) have the necessary personnel, equipment and financial resources available to perform the work;
(5) have all licenses and permits required by local law;
(6) meet all local insurance requirements;
(7) have the ability to obtain or to post adequate performance security, such as bonds, irrevocable letters of credit or guarantees issued by a reputable financial institution;
(8) have no adverse criminal record; and
(9) have no political or business affiliation which could be considered contrary to the interests of the United States.

J.2 Submission of Quotations

This Request for Quotation is for the performance of the construction services described in Section B: Statement of Work, which are a part of this Request for Quotations.

Each quotation must consist <u>one copy</u> of the following:

(a) Volume 1 – Standard Form (SF) 18. Volume 1 consists of completion of blocks 13a, 14, 15, 16a, 16b, and 16c of SF-18.

(b) Volume 2 - Price. Volume 2 consists of Section A: Price.

(c) Volume 3 – Performance Schedule. Volume 3 consists of performance schedule in the form of a "bar chart."

Present the performance schedule in the form of a "bar-chart" indicating when the various portions of the work will be commenced and completed within the required schedule. This bar chart shall be in sufficient detail to clearly show each segregable portion of work and its planned commencement and completion date.

(d) Volume 4 – Price Breakdown in Japanese.

(e) Volume 5 – Representations and Certifications. Volume 3 consists of Section L: Representations, Certifications, and Other Statements of Quoters (complete all portions that are applicable).

Submit the complete quotation by no later than 4:00 p.m., Monday, August 1, 2016, to Masao Chuma of U.S. Embassy Tokyo, via FAX at 03-3224-5179 or e-mail at ChumaMX@state.gov. No quotation will be accepted after this time.

The Offeror shall identify and explain/justify any deviations, exceptions, or conditional assumptions taken with respect to any of the instructions or requirements of this solicitation in the appropriate volume of the offer.

J.3 FAR 52.236-27 Site Visit (Construction) (FEB 1995)

(a) The clauses at 52.236-2, Differing Site Conditions, and 52.236-3, Site Investigations and Conditions Affecting the Work, will be included in any contract awarded as a result of this Request for Quotations. Accordingly, quoters are urged and expected to inspect the site where the work will be performed.

(b) A site visit has been scheduled for Thursday, July 21, 2016 at 10:00 a.m.

(c) Participants shall meet at the U.S. Consulate Fukuoka, located at 2-5-26 O-hori, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka 810-0052, Japan.

J.4 Magnitude of Construction Project

It is anticipated that the range in price of this contract will be: Between $25,000 and $100,000.

J.5 Late Quotations

Late quotations shall be handled in accordance with FAR.

J.6 FAR 52.252-1 Solicitation Provisions Incorporated by Reference (FEB 1998)

This contract incorporates the following provisions by reference, with the same force and effect as if they were given in full text. Upon request, the Contracting Officer will make their full text available. The offeror is cautioned that the listed provisions may include blocks that must be completed by the offeror and submitted with its quotation or offer. In lieu of submitting the full text of those provisions, the offeror may identify the provision by paragraph identifier and provide the appropriate information with its quotation or offer. Also, the full text of a solicitation provision may be accessed electronically at:

http://acquisition.gov/far/index.html/ or
http://farsite.hill.af.mil/vffara.htm
Please note these addresses are subject to change.

If the Federal Acquisition Regulation (FAR) is not available at the locations indicated above, use the Department of State Acquisition website at http://www.statebuy.state.gov to access the link to the FAR, or use of an Internet "search engine" (for example, Google, Yahoo or Excite) is suggested to obtain the latest location of the most current FAR.

J.7 The following Federal Acquisition Regulation provisions are incorporated by reference (48 CFR CH. 1):

Provision	Title and Date
52.204-6	Data Universal Numbering System (DUNS) Number (JUL 2013)
52.204-7	System for Award Management (JUL 2013)
52.204-16	Commercial and Government Entity Code Reporting (NOV 2014)
52.214-34	Submission of Offers in the English Language (APR 1991)
52.215-1	Instructions to Offerors – Competitive Acquisition (JAN 2004)

Section K: Evaluation Criteria

K.1 Evaluation of Quotations

(a) Award will be made to the lowest priced, responsible quoter. The U.S. Government reserves the right to reject quotations that are unreasonably low or high in price.

(b) Although the award is to be made to the lowest priced offeror, the U.S. Government may request a list of experience/past performance, licenses/permits if required, and financial statements to determine whether or not the offeror is a responsible contractor. Failure of a quoter to comply with a request for this information may cause the U.S. Government to determine the quoter to be non-responsive.

K.2 The U.S. Government will determine acceptability by assessing the offeror's compliance with the terms of the RFQ. The U.S. Government will determine responsibility by analyzing whether the apparent successful quoter complies with the requirements of FAR 9.1, including:

(a) ability to comply with the required performance period, taking into consideration all existing commercial and governmental business commitments;

(b) satisfactory record of integrity and business ethics;

(c) necessary organization, experience, and skills or the ability to obtain them;

(d) necessary equipment and facilities or the ability to obtain them; and

(e) otherwise qualified and eligible to receive an award under applicable laws and regulations.

K.3 The U.S. Government intends to award a contract to the responsible company submitting an acceptable quote at the lowest price. We intend to award a contract based on initial quotations, without holding discussions, although we may hold discussions with companies in the competitive range if there is a need to do so.

Section L: Representations, Certifications, and Other Statements of Quoters

L.1 FAR 52.204-3 Taxpayer Identification (OCT 1998)

(a) Definitions:

"Common parent", as used in this provision, means that corporate entity that owns or controls an affiliated group of corporations that files its Federal income tax returns on a consolidated basis, and of which the offeror is a member.

"Taxpayer Identification Number (TIN)", as used in this provision, means the number required by the IRS to be used by the offeror in reporting income tax and other returns. The TIN may be either a Social Security Number or an Employer Identification Number.

(b) All offerors must submit the information required in paragraphs (d) through (f) of this provision in order to comply with debt collection requirements of 31 U.S.C. 7701(c) and 3325 (d), reporting requirements of 26 USC 6041, 6041A, and 6050M and implementing regulations issued by the Internal Revenue Service (IRS). If the resulting contract is subject to the reporting requirements described in FAR 4.904, the failure or refusal by the offeror to furnish the information may result in a 31 percent reduction of payments otherwise due under the contract.

(c) The TIN may be used by the Government to collect and report on any delinquent amounts arising out of the offeror's relationship with the Government (31 USC 7701(c)(3)). If the resulting contract is subject to the payment reporting requirements described in FAR 4.904, the TIN provided hereunder may be matched with IRS records to verify the accuracy of the offeror's TIN.

(d) Taxpayer Identification Number (TIN)
TIN: _____
___TIN has been applied for.
___TIN is not required because:
___Offeror is a nonresident alien, foreign corporation, or foreign partnership that does not have income effectively connected with the conduct of a trade or business in the U.S. and does not have an office or place of business or a fiscal paying agent in the U.S.;
___Offeror is an agency or instrumentality of a foreign government;
___Offeror is an agency or instrumentality of the Federal Government.

(e) Type of Organization
___Sole Proprietorship;
___Partnership:

___Corporate Entity (not tax exempt);
___Corporate Entity (tax exempt);
___Government entity (Federal, State, or local);
___Foreign government;
___International organization per 26 CFR 1.6049-4;
___Other _____

(f) Common Parent
___Offeror is not owned or controlled by a common parent as defined in paragraph (a) of this clause.
___Name and TIN of common parent;
Name: _____
TIN: _____

L.2 FAR 52.204-8 Annual Representations and Certifications (DEC 2014)

(a)
(1) The North American Industry Classification System (NAICS) code(s) for this acquisition is:

238220 - Plumbing, Heating, and Air-Conditioning Contractors

(2) The small business size standard is $36.5 million dollars.
(3) The small business size standard for a concern which submits an offer in its own name, other than on a construction or service contract, but which proposes to furnish a product which it did not itself manufacture, is 500 employees.

(b)
(1) If the provision at 52.204-7, System for Award Management, is included in this solicitation, paragraph (d) of this provision applies.
(2) If the provision at 52.204-7 is not included in this solicitation, and the offeror is currently registered in the System for Award Management (SAM), and has completed the Representations and Certifications section of SAM electronically, the offeror may choose to use paragraph (d) of this provision instead of completing the corresponding individual representations and certifications in the solicitation. The offeror shall indicate which option applies by checking one of the following boxes:
[ ](i) Paragraph (d) applies.
[ ](ii) Paragraph (d) does not apply and the offeror has completed the individual representations and certifications in the solicitation.

(c)
(1) The following representations or certifications in SAM are applicable to this solicitation as indicated:
(i) 52.203-2, Certificate of Independent Price Determination. This provision applies to solicitations when a firm-fixed-price

contract or fixed-price contract with economic price adjustment is contemplated, unless—

(A) The acquisition is to be made under the simplified acquisition procedures in Part 13;

(B) The solicitation is a request for technical proposals under two-step sealed bidding procedures; or

(C) The solicitation is for utility services for which rates are set by law or regulation.

(ii) 52.203-11, Certification and Disclosure Regarding Payments to Influence Certain Federal Transactions. This provision applies to solicitations expected to exceed $150,000.

(iii) 52.204-3, Taxpayer Identification. This provision applies to solicitations that do not include the provision at 52.204-7, System for Award Management.

(iv) 52.204-5, Women-Owned Business (Other Than Small Business). This provision applies to solicitations that—

(A) Are not set aside for small business concerns;

(B) Exceed the simplified acquisition threshold; and

(C) Are for contracts that will be performed in the United States or its outlying areas.

(v) 52.209-2, Prohibition on Contracting with Inverted Domestic Corporations—Representation. This provision applies to solicitations using funds appropriated in fiscal years 2008, 2009, 2010, or 2012.

(vi) 52.209-5, Certification Regarding Responsibility Matters. This provision applies to solicitations where the contract value is expected to exceed the simplified acquisition threshold.

(vii) 52.214-14, Place of Performance—Sealed Bidding. This provision applies to invitations for bids except those in which the place of performance is specified by the Government.

(viii) 52.215-6, Place of Performance. This provision applies to solicitations unless the place of performance is specified by the Government.

(ix) 52.219-1, Small Business Program Representations (Basic & Alternate I). This provision applies to solicitations when the contract will be performed in the United States or its outlying areas.

(A) The basic provision applies when the solicitations are issued by other than DoD, NASA, and the Coast Guard.

(B) The provision with its Alternate I applies to solicitations issued by DoD, NASA, or the Coast Guard.

(x) 52.219-2, Equal Low Bids. This provision applies to solicitations when contracting by sealed bidding and the contract will be performed in the United States or its outlying areas.

(xi) 52.222-22, Previous Contracts and Compliance Reports. This provision applies to solicitations that include the clause at 52.222-26, Equal Opportunity.

(xii) 52.222-25, Affirmative Action Compliance. This provision applies to solicitations, other than those for construction, when the solicitation includes the clause at 52.222-26, Equal Opportunity.

(xiii) 52.222-38, Compliance with Veterans' Employment Reporting Requirements. This provision applies to solicitations when it is anticipated the contract award will exceed the simplified acquisition threshold and the contract is not for acquisition of commercial items.

(xiv) 52.223-1, Biobased Product Certification. This provision applies to solicitations that require the delivery or specify the use of USDA-designated items; or include the clause at 52.223-2, Affirmative Procurement of Biobased Products Under Service and Construction Contracts.

(xv) 52.223-4, Recovered Material Certification. This provision applies to solicitations that are for, or specify the use of, EPA-designated items.

(xvi) 52.225-2, Buy American Act Certificate. This provision applies to solicitations containing the clause at 52.225-1.

(xvii) 52.225-4, Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act Certificate. (Basic, Alternates I, II, and III.) This provision applies to solicitations containing the clause at 52.225-3.

(A) If the acquisition value is less than $25,000, the basic provision applies.

(B) If the acquisition value is $25,000 or more but is less than $50,000, the provision with its Alternate I applies.

(C) If the acquisition value is $50,000 or more but is less than $79,507, the provision with its Alternate II applies.

(D) If the acquisition value is $79,507 or more but is less than $100,000, the provision with its Alternate III applies.

(xviii) 52.225-6, Trade Agreements Certificate. This provision applies to solicitations containing the clause at 52.225-5.

(xix) 52.225-20, Prohibition on Conducting Restricted Business Operations in Sudan—Certification. This provision applies to all solicitations.

(xx) 52.225-25, Prohibition on Contracting with Entities Engaging in Certain Activities or Transactions Relating to Iran-Representation and Certifications. This provision applies to all solicitations.

(xxi) 52.226-2, Historically Black College or University and Minority Institution Representation. This provision applies to solicitations for research, studies, supplies, or services of the type normally acquired from higher educational institutions.

(2) The following certifications are applicable as indicated by the Contracting Officer:

___(i)52.219-17, Ownership or Control of Offeror.

___(ii) 52.222-18, Certification Regarding Knowledge of Child Labor for Listed End Products.

___(iii) 52.222-48, Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Maintenance, Calibration, or Repair of Certain Equipment Certification.

___(iv) 52.222-52, Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Certain Services-Certification.

___(v) 52.223-9, with its Alternate I, Estimate of Percentage of Recovered Material Content for EPA-Designated Products (Alternate I only).
___(vi) 52.227-6, Royalty Information.
___(A) Basic.
___(B) Alternate I.
___(vii) 52.227-15, Representation of Limited Rights Data and Restricted Computer Software.

(d) The offeror has completed the annual representations and certifications electronically via the SAM website accessed through *https://www.acquisition.gov*. After reviewing the SAM database information, the offeror verifies by submission of the offer that the representations and certifications currently posted electronically that apply to this solicitation as indicated in paragraph (c) of this provision have been entered or updated within the last 12 months, are current, accurate, complete, and applicable to this solicitation (including the business size standard applicable to the NAICS code referenced for this solicitation), as of the date of this offer and are incorporated in this offer by reference (see FAR 4.1201); except for the changes identified below [*offeror to insert changes, identifying change by clause number, title, date*]. These amended representation(s) and/or certification(s) are also incorporated in this offer and are current, accurate, and complete as of the date of this offer.

FAR CLAUSE #	TITLE	DATE	CHANGE

Any changes provided by the offeror are applicable to this solicitation only, and do not result in an update to the representations and certifications posted on SAM.

L.3 FAR 52.225-18 Place of Manufacture (SEP 2006)

(a) Definitions. As used in this clause —
"Manufactured end product" means any end product in Federal Supply Classes (FSC) 1000-9999, except—
(1) FSC 5510, Lumber and Related Basic Wood Materials;
(2) Federal Supply Group (FSG) 87, Agricultural Supplies;
(3) FSG 88, Live Animals;
(4) FSG 89, Food and Related Consumables;
(5) FSC 9410, Crude Grades of Plant Materials;
(6) FSC 9430, Miscellaneous Crude Animal Products, Inedible;
(7) FSC 9440, Miscellaneous Crude Agricultural and Forestry Products;
(8) FSC 9610, Ores;
(9) FSC 9620, Minerals, Natural and Synthetic; and

(10) FSC 9630, Additive Metal Materials.

"Place of manufacture" means the place where an end product is assembled out of components, or otherwise made or processed from raw materials into the finished product that is to be provided to the Government. If a product is disassembled and reassembled, the place of reassembly is not the place of manufacture.

(b) For statistical purposes only, the offeror shall indicate whether the place of manufacture of the end products it expects to provide in response to this solicitation is predominantly—

(1) [ ]In the United States (Check this box if the total anticipated price of offered end products manufactured in the United States exceeds the total anticipated price of offered end products manufactured outside the United States); or

(2) [ ]Outside the United States.

L.4 Authorized Contract Administrator

If the offeror does not fill-in the blanks below, the official who signed the offer will be deemed to be the offeror's representative for Contract Administration, which includes all matters pertaining to payments.

Name: _____

Address: _____

_____

_____

Telephone Number: _____ Fax Number: _____

[Quotation Note: If the quoter has indicated "yes" in blocks (a)(1), (2), or (3) of the following provision, the quoter shall include Defense Base Act insurance costs covering those employees in their proposed prices. The quoter may obtain DBA insurance directly from any Department of Labor approved providers at the DOL website at *http://www.dol.gov/owcp/dlhwc/lscarrier.htm*.]

L.5 DOSAR 652.228-70 Defense Base Act – Covered Contractor Employees (JUN 2006)

(a) Quoters shall indicate below whether or not any of the following categories of employees will be employed on the resultant contract, and, if so, the number of such employees:

Category	Yes/No	Number
(1) United States citizens or residents		
(2) Individuals hired in the United States, regardless of citizenship		
(3) Local nationals or third country nationals where contract performance takes place in a country where there are no local workers' compensation laws		Local Nationals: _____ Third Country Nationals: _____
(4) Local nationals or third country nationals where contract performance takes place in a country where there are local workers' compensation laws		Local Nationals: _____ Third Country Nationals: _____

(b) The contracting officer has determined that for performance in the country of Japan –

_√_Workers' compensation laws exist that will cover local nationals and third country nationals.

___Workers' compensation laws do not exist that will cover local nationals and third country nationals.

(c) If the offeror has indicated "yes" in block (a)(4) of this provision, the offeror shall not purchase Defense Base Act insurance for those employees. However, the offeror shall assume liability toward the employees and their beneficiaries for war-hazard injury, death, capture, or detention, in accordance with the clause at FAR 52.228-4.

(d) Reserved.

L.6 652.209-79 REPRESENTATION BY CORPORATION REGARDING AN UNPAID DELINQUENT TAX LIABILITY OR A FELONY CRIMINAL CONVICTION UNDER ANY FEDERAL LAW (SEPT 2014) (DEVIATION per PIB 2014-21)

(a) In accordance with section 7073 of Division K of the Consolidated Appropriations Act, 2014 (Public Law 113-76) none of the funds made available by that Act may be used to enter into a contract with any corporation that –

(1) Was convicted of a felony criminal violation under any Federal law within the
preceding 24 months, where the awarding agency has direct knowledge of the conviction, unless the agency has considered, in accordance with its procedures, that this further action is not necessary to protect the interests of the Government; or

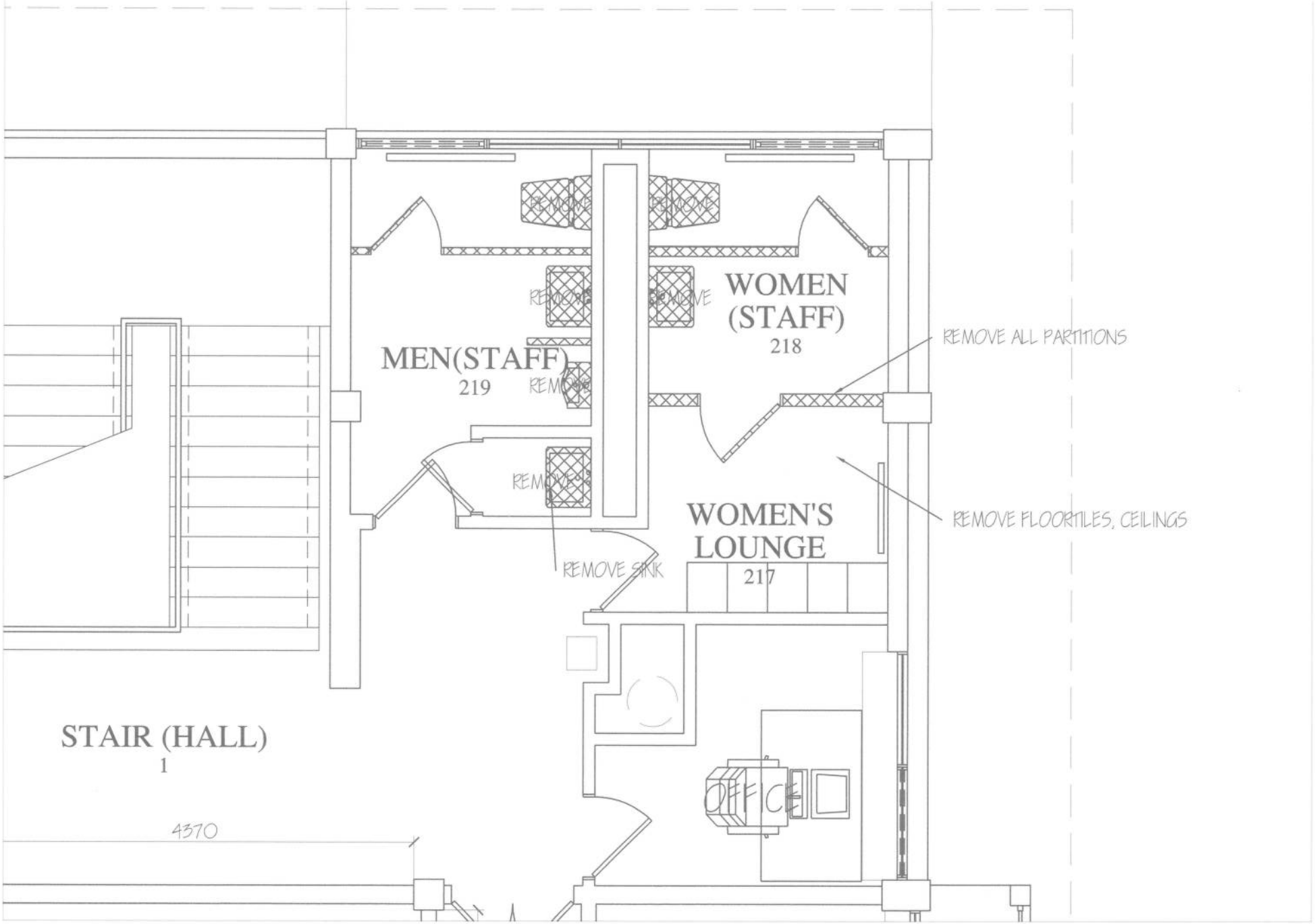
(2) Has any unpaid Federal tax liability that has been assessed for which all judicial
and administrative remedies have been exhausted or have lapsed, and that is not being paid in a timely manner pursuant to an agreement with the authority responsible for collecting the tax liability, where the awarding agency has direct knowledge of the unpaid tax liability, unless the Federal agency has considered, in accordance with its procedures, that this further action is not necessary to protect the interests of the Government.

For the purposes of section 7073, it is the Department of State's policy that no award may be made to any corporation covered by (1) or (2) above, unless the Procurement Executive has made a written determination that suspension or debarment is not necessary to protect the interests of the Government.

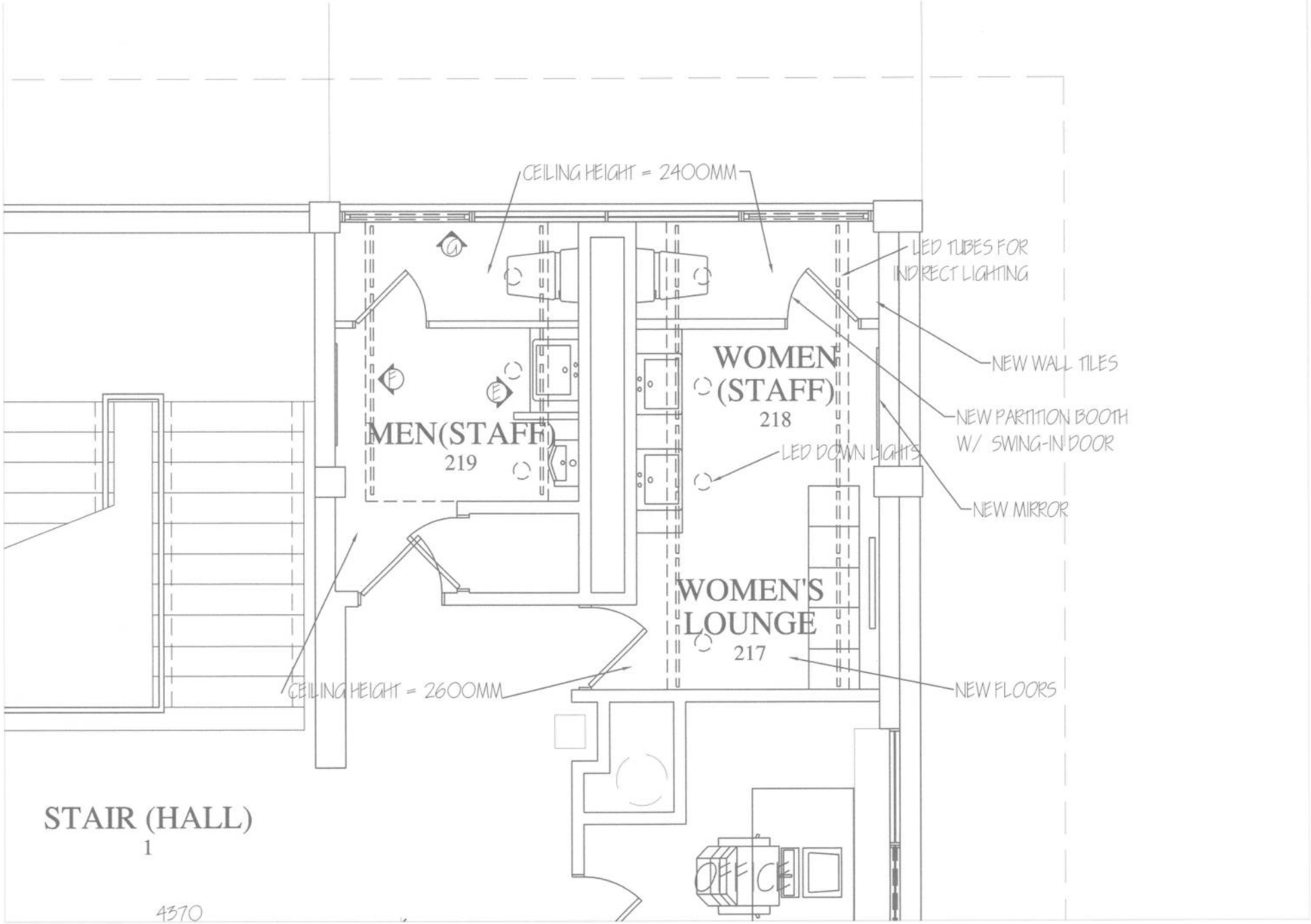
(b) Offeror represents that—

(1) It is [ ] is not [ ] a corporation that was convicted of a felony criminal violation under a Federal law within the preceding 24 months.

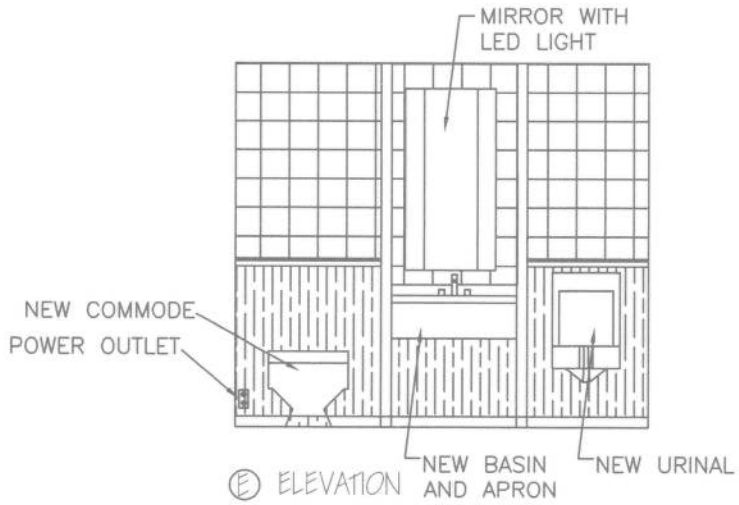
(2) It is [ ] is not [ ] a corporation that has any unpaid Federal tax liability that has been assessed for which all judicial and administrative remedies have been exhausted or have lapsed, and that is not being paid in a timely manner pursuant to an agreement with the authority responsible for collecting the tax liability.



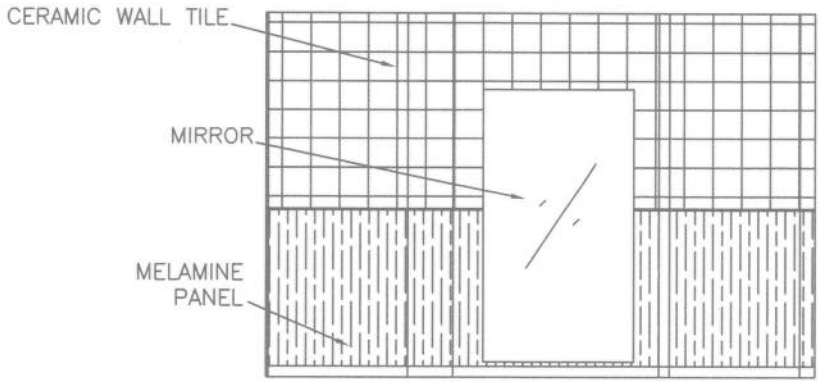
2ND FLOOR BATHROOM - REMOVAL PLAN SCALE 1:50 PAGE 4



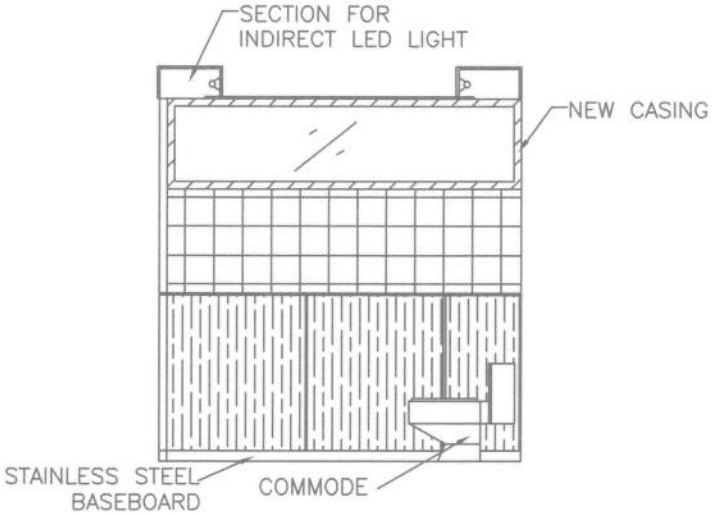
2ND FLOOR BATHROOM - NEW PLAN SCALE 1:50 PAGE 5



Ⓔ ELEVATION



Ⓕ ELEVATION



Ⓖ ELEVATION

2ND FLOOR BATHROOM - ELEVATION

SCALE 1:50

インテリア・バー(コンテンポラリタイプ) UD

※このページに記載されている価格はすべて希望小売価格です。

メタルを基調としたシャープなデザインの手すりです。

高い意匠性や高級感を求められる店舗やホテルなどにおすすめです。

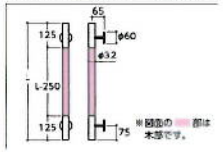
天然木タイプ

YHR800W#MWW ¥25,200

長さ:800㎜　握り径:φ32㎜　Rタイプ

CAD 3D-C

L(㎜)	品番	希望小売価格
600	YHR600W	¥23,100
800	YHR800W	¥25,200



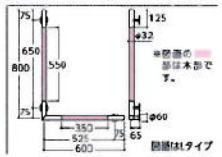
YHR86WR#MLW ¥47,300

Rタイプ　CAD 3D-C

YHR86WL#MLW ¥47,300

Lタイプ　CAD 3D-C

長さ:800×500㎜　握り径:φ32㎜　Rタイプ



カラー

#MLW ミルベージュ　#MWW ダルブラウン　#NW1 ホワイト

※品番末尾に色番をご指定ください。
※手すり(木部)の先端は加工が施されているため現場でのカットはできません。

仕様一覧

握り径	φ32㎜
材質	握り部:天然木(メープル[ミルク材])　カバー・エルボ:ステンレス[鏡面仕上げ]
耐荷重	垂直荷重1.5kN　水平荷重800N

※壁固定用タッピンねじ(φ4.5×45、木下地用)が同梱されます。木下地で壁仕上げ面がタイルの場合や木下地以外の壁に取り付ける場合は、別売りの固定金具が必要です。詳細 >> 883ページ

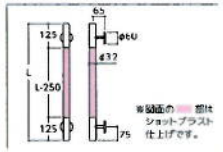
ステンレスタイプ(ショットブラスト仕上げ)

YHR800M ¥30,500

長さ:800㎜　握り径:φ32㎜

CAD 3D-C

L(㎜)	品番	希望小売価格
600	YHR600M	¥27,300
800	YHR800M	¥30,500



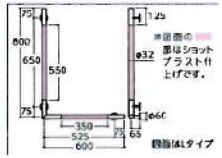
YHR86MR ¥52,500

Rタイプ　CAD 3D-C

YHR86ML ¥52,500

Lタイプ　CAD 3D-C

長さ:800×500㎜　握り径:φ32㎜

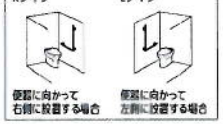


仕様一覧

握り径	φ32㎜
材質	握り部:ステンレス[ショットブラスト仕上げ]　カバー・エルボ:ステンレス[鏡面仕上げ]
耐荷重	垂直荷重1.5kN　水平荷重800N

※壁固定用タッピンねじ(φ4.5×45、木下地用)が同梱されます。木下地で壁仕上げ面がタイルの場合や木下地以外の壁に取り付ける場合は、別売りの固定金具が必要です。詳細 >> 883ページ

R/Lタイプについて



⚠警告

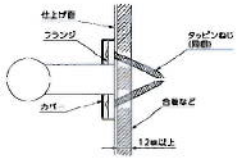
- 天然木タイプの場合は、屋外や浴室など、水がかかったり湿気が多い場所には取り付けないでください。部品の腐食のため手すりが折れやすくなり、けがをするおそれがあります。ステンレスタイプの場合は、屋外や水没する場所には取り付けないでください。腐食により手すりが外れてけがをするおそれがあります。
- 壁自体に強度がない場合(石こうボードなどは、全体重がかかった場合に外れてけがをするおそれがあります。取付強度を保つため厚さ12㎜以上の構造用合板(JAS規格品)、または同等以上の下地材に取り付けてください。
- インテリア・バー(コンテンポラリタイプ)の耐荷重は、垂直荷重1.5kN、水平荷重800Nです。それ以上の荷重をかけると外れてけがをするおそれがあります。(SI単位 >> 44ページ)
- 手すり以外の用途に使わないでください。滑ったり、外れたりしてけがをするおそれがあります。

【ご購入前に】

- 木下地の場合は同梱のタッピンねじで取り付けてください。木下地以外の壁に取り付ける場合は、施工方法に合った当社固定金具を同時にご発注ください。なお、木下地で壁仕上げ面がタイルの場合は別途固定金具が必要です。
- 天然木タイプは、木部に天然木を使用しています。そのため天然木ならではの個性豊かな表情が表面に現れる場合があります。詳細 >> 532ページ
- 木部は天然木のため、木目・色調は商品によりばらつきがあり、納入商品は掲載写真と異なる場合があります。あらかじめご了承ください。

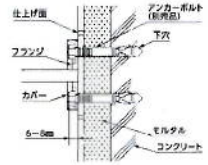
建築構造別取付方法

木下地の場合
タッピンねじ固定

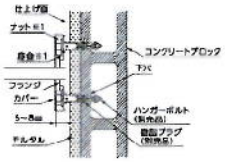


木下地の場合 タイル仕上げ
ハンガ　ボルト固定

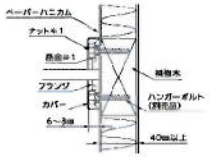
コンクリート下地の場合
アンカ　ボルト固定



コンクリートブロック下地の場合
ハンガーボルト+樹脂プラグ固定



トイレブースの場合
ハンガーボルト固定



軽量鉄骨下地の場合
12㎜以上の合板を軽量鉄骨に固定し、木下地として取り付けてください。

※1 ナット・座金はハンガーボルト(別売品)に同梱されます。

固定金具により使用する穴が異なります。

タッピンねじで固定する場合	ハンガーボルト、アンカーボルトで固定する場合

建築構造別固定金具

※木下地(タッピンねじ固定)以外は別売りです。

木下地(タッピンねじ固定)	木下地 タイル仕上げ(ハンガーボルト固定)	コンクリート下地(アンカーボルト固定)	コンクリートブロック下地(ハンガーボルト+樹脂プラグ固定)	トイレブース ※1(ハンガーボルト固定)
同梱(φ4.5×45)	T110D34	T110D3R	T110D26 T110D34	T110D35

固定金具はねじの本数に応じてご発注ください。ねじの本数は I型の場合は4本、L型の場合は6本です。

※木下地で壁仕上げ面がタイルの場合はハンガ　ボルト固定にて取り付けてください。
※1 トイレブースの厚さ40㎜以上の場合のみ使用できます。なお、事前に補強木を入れておく必要があります。

別売品　固定金具

ハンガーボルト
T110D34
希望小売価格 ¥1,050
コーチねじ部:φ6×50

T110D35
希望小売価格 ¥1,050
コーチねじ部:φ6×30

ハンガーボルト:4本　座金:4個
ナット:4個

アンカーボルト
T110D3R
希望小売価格 ¥1,400
M6×85　4本入り

樹脂プラグ
T110D26
希望小売価格 ¥600
φ8×40　20個入り

※◆はTOTOがおすすめする高機能・ハイデザイン商品です。

チャームボックス(汚物入れ)

YKB104 CAD 3D-C
希望小売価格 ¥39,000
300×120×310 容量:6L
亜鉛めっき鋼板[アルミ調塗装仕上げ]
壁掛定式
●床のふき掃能に配慮した壁掛定式。
●ふたを開けずに上部開口部から捨てられます。内部を見えにくくした構造です。
●袋用枠にポリ袋を取り付けて使用してください。

YKB103 CAD 3D-C
希望小売価格 ¥32,400
330×171×500 容量:11L
本体:ステンレス製
中箱:樹脂製
床置き固定・足踏み式
●手を触れずにふたが開けられる足踏み式。

YKB102 CAD 3D-C
希望小売価格 ¥21,600
330×171×300 容量:6L
本体:ステンレス製
中箱:樹脂製
床置き固定・足踏み式
●手を触れずにふたが開けられる足踏み式。

YKB101 CAD 3D-C
希望小売価格 ¥10,800
152×152×300 容量:4L
ステンレス製
床置き式
●ふたを開けずに上部開口部から捨てられます。
●内側にポリ袋を固定するフック付き。

UTR420
希望小売価格 ¥38,200
φ160×450 容量:5.5L
ステンレス製
壁掛定式
袋押さえ付き
●ふたを開けずに上部開口部から捨てられます。
●平壁・コーナーどちらにも取り付けられます。
●袋押さえおよび本体の丸洗いができます。
●壁からの着脱ができるハンドグリップ付き。
●袋押さえにポリ袋を取り付けて使用してください。

シートペーパーホルダー・シートペーパー

パブリックトイレなど多数の人が腰掛便器を使用する場合に利用してください。シートペーパーは使用後、水と一緒に流せます。100%パルプの肌あたりのよいエンボス入りと、環境にやさしい100%再生紙の2種をご用意しています。

YR30 シートペーパーホルダー
希望小売価格 ¥5,500
208×41×279
ステンレス製
●シートペーパー(YR3FまたはYR3G)が2個入ります。
※シートペーパーは商品に含まれません。

YR3F 非常シートペーパースタンダードタイプ
希望小売価格 ¥290
205×12×265 40枚入り
再生紙:100%
※ご購入は1個単位です。ロット(箱)単位(60個入り)のご発注は60個×ロット(箱)数でご発注ください。

YR3G 非常シートペーパーハイグレードタイプ
希望小売価格 ¥240
205×12×265 25枚入り
パルプ:100%[エンボス加工]
※ご購入は1個単位です。ロット(箱)単位(60個入り)のご発注は60個×ロット(箱)数でご発注ください。

【お問い合わせ】
●専用シートペーパーのご発注は、下記窓口またはシートペーパーホルダーをおすすめの工事店、TOTOリモデルクラブ店へ
〈ロット(箱)単位(60個入り)でのご発注〉
専用ペーパーご案内センターフリーダイヤル 0120-68-1313
受付時間 9:15～17:30(土・日・祝日を除く)
〈1個単位でのご発注〉
TOTOパーツセンターフリーダイヤル 0120-8282-55
受付時間 平日 9:00～18:00 土・日・祝日 10:00～18:00(夏期休暇・年末年始を除く)

【ご購入前に】●シートペーパーを使用し便器洗浄をすると、1回で洗浄できない場合があります。フラッシュバルブ式便器やフラッシュタンク式便器などの連続洗浄できる便器をおすすめします。●便器洗浄時に流れが悪くシートペーパーまたは汚物が残るときは、取扱説明書に従い水量を増やして確実に排出するようにしてください。●使用状況によっては便座に傷が付く場合があります。

床置棚

YKH501
希望小売価格 ¥16,300
300×181×180
ステンレス製
●施工の必要がないため、設置場所を選びません。
●シンプルなフォルムで、大きな荷物を置けます。

棚・フック

YKH401 棚
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥10,800
500×135×100
ステンレス製
●荷物を掛けられるフック2カ所付き。

YKH402R 棚
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥8,650
320×110×60
ステンレス製

YKH20R シングルフック
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥1,600
50×86×50
ステンレス製
●荷物の滑り落ちを防ぐストッパー付き。

YKH21R 戸当たりフック
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥1,850
50×100×50
本体:ステンレス製
先端:合成ゴム製
●荷物の滑り落ちを防ぐストッパー付き。

YKH21WR ダブルフック(戸当たりロング)
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥2,350
100×100×50
本体:ステンレス製
先端:合成ゴム製
●荷物の滑り落ちを防ぐストッパー付き。

YKH22 フック
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥12,000
38×82×38
本体:アルミ製
先端:合成ゴム製
●荷物の滑り落ちを防ぐストッパー付き。

※注●週は受注生産品です。納期は約●週間(大型連休除く)かかります。

化粧棚

YKH50A アルミ化粧棚
希望小売価格 ¥5,400
150×150×25 CAD 3D-C
YKH51A
希望小売価格 ¥8,650
300×150×25
本体:アルミ製
⚠注意 ●アルミ製の棚(YKH50A、YKH51A)に石けんを直接使用しないでください。商品が劣化するおそれがあります。

YKH50AA
アクレーゼ化粧棚
希望小売価格 ¥10,800
150×150×33 CAD 3D-C
YKH51AA
希望小売価格 ¥15,100
300×150×33
本体:アルミ製
棚:人工大理石製(アクリル系樹脂)

YKH50CA●
クリスタル化粧棚
希望小売価格 ¥18,400
150×150×33 CAD 3D-C
本体:アルミ製
棚:人工大理石製(エポキシ系樹脂)

YKH51CA●
クリスタル化粧棚
希望小売価格 ¥27,100
300×150×33 CAD 3D-C
本体:アルミ製
棚:人工大理石製(エポキシ系樹脂)

クリスタル化粧棚カラー

CR11 クリスタルスノー

CR71 クリスタルアクア

※品番末尾●印ご色番をご指定ください。

小物を置くためのドライスペースを確保できます。

フック

YKH52AR シングルフック
希望小売価格 ¥5,400
25×120×53 CAD 3D-C
本体:アルミ製

YKH52WAR ダブルフック
希望小売価格 ¥9,700
180×120×47 CAD 3D-C
本体:アルミ製

手洗いの際、手荷物が掛けられ便利です。

書類置き棚

YKH53A 注2週 書類置き棚
希望小売価格 ¥10,800
300×150×150 CAD 3D-C
本体:アルミ製

ぬれては困る書類が置ける棚はオフィストイレで重宝します。(書類置き棚の上の棚はYKH51Aです)

ペーパータオルホルダー

YKT500MN
希望小売価格 ¥27,100
300×116×390 CAD 3D-C
専用ペーパータオル収納量:500枚
ステンレス製 かぎ付き

YKT300MN
希望小売価格 ¥21,600
300×116×265 CAD 3D-C
専用ペーパータオル収納量:300枚
ステンレス製 かぎ付き

YKT100R CAD 3D-C
希望小売価格 ¥2,950
280×145×150
専用ペーパータオル収納量:300枚
樹脂製
本体カラー:ホワイト

※YKT500MN、YKT300MN、YKT100Rにペーパータオルは含まれません。

【関連商品】
クリーンドライ(ハンドドライヤー)
高速風で素早く乾かす経済的かつエコロジーなハンドドライヤーもご用意しています。
高速風量タイプ
TYC420W CAD
希望小売価格 ¥178,000
※詳細 ≫ 766ページ

ペーパータオル

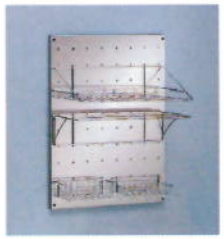
吸水性・保水性に優れた再生紙使用のペーパータオルです。

YR4W
希望小売価格 ¥230
220×70×115
ペーパーサイズ:220×230
200枚入り
再生紙
※ご購入は、1個単位です。ロット(箱)単位(25個入り)のご購入は25個×ロット(箱)数でご発注ください。

【お問い合わせ】
●専用ペーパータオルのご発注は、下記窓口もしくはペーパータオルホルダーをおすすめの工事店、TOTOリモデルクラブ店へ
〈ロット(箱)単位(YR4W 25個入り)でのご発注〉
専用ペーパーご案内センター
フリーダイヤル 0120-68-1313
受付時間 9:15～17:30(土・日・祝日を除く)
〈1個単位でのご発注〉
TOTOパーツセンター
フリーダイヤル 0120-8282-55
受付時間 平日 9:00～18:00
土・日・祝日 10:00～18:00
(夏期休暇・年末年始を除く)

掃除用流しセットアクセサリー

掃除用流しブースの繁雑さを解消するアクセサリーです。洗剤やぞうきん、予備のトイレットペーパーがきれいに片付き、スペースを有効に利用できます。フックが取り付けられ、モップ、ほうき、ちりとり、ホースなどがまとめて収納できます。



UTR421S 注2週 小物収納パネル
希望小売価格 ¥58,300
600×307×800
ステンレス製

UTR422S 注2週 モップ掛けパネル
希望小売価格 ¥56,200
600×94×1600
ステンレス製

※マークの詳細 >>> 855ページ
※◆は"OTOがおすすめする高機能・ハイデザイン商品です。
設計施工資料集 P.784～787

さまざまな用途に合う機能をもった紙巻器をご用意しています。

立座ラク棚付

手をついて体を支えられる耐荷重のある壁は、立ち座りのサポートとして使用できます。(耐荷重 600N)
1型手すりとの併設をおすすめします。携帯電話などの小物も置けます。

スペア付

予備ペーパーがセットできるため、ペーパーの補充・管理がしやすくなります。ペーパーセットも簡単です。

フロントワンタッチ

紙切板を上げて、ペーパーを手前から押し込むだけで簡単にセットできます。

ワンハンドカット

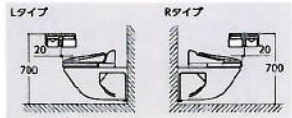
紙切板を寄せることなく、ペーパーをつまみ上げるだけでカットできます。(ペーパーの質や切り方により、切りにくい場合があります)

スペア1個(横型両減り防止タイプ)

UD

- ペーパーを包み込むようなシンプルで自然なデザインが、トイレ空間を演出します。
- 両方のペーパーが同時に減ることがない両減り防止タイプのため、補充・管理がしやすくなります。
- 新一本のスライド操作で、簡単に予備のペーパーがセットできます。

YH150 R/L S スペア付紙巻器(横型両減り防止タイプ)
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥25,400
300×137×136 ステンレス製
立座ラク棚付 ペーパー幅114mm以下 芯あり対応
※ペーパー取り付けには、開口側横に130mm以上の空間が必要です。



使い勝手、取付壁に応じて左右タイプをご用意。

手をついて体を支えられます。1型手すりとの併設をおすすめします。携帯電話などの小物も置けます。

※側面に取り付けるかぎ付きにできるパーツもご用意しています。かぎを掛けるとストッパーが上がり、ペーパーを補充できます。
YHP150 R/L
スペア付紙巻器かぎ付きパーツ
希望小売価格
¥12,700

予備ペーパーのセット方法

空芯を外します。

ペーパーを横にスライドさせてセットします。

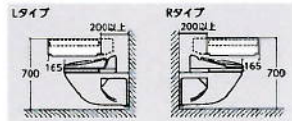
スペア3個(横型タイプ)

UD

- 横型のため、スペア3個でも公共トイレ操作系JIS※1に対応しています。
- かぎ付きのため、ペーパーのいたずらが心配な公共のトイレにもおすすめです。
- スリットからスペアペーパーの有無が見えるため、利用者の安心につながります。

※1 公共トイレ操作系JIS(JIS S 0026) >>> 580ページ

YH163 R/L S スペア付紙巻器(横型ロングタイプ)
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥69,000
505×140×163 ステンレス製 かぎ付き
立座ラク棚付 ワンハンドカット ペーパー幅114mm以下 芯あり対応
※ペーパー補充およびメンテナンスのため、Rタイプは商品左側に、Lタイプは商品右側に200mm以上の空間を確保してください。



使い勝手、取付壁に応じて左右タイプをご用意。

横型デザインのため、小物や帽型のカバンが置けます。

手をついて体を支えられます。1型手すりとの併設をおすすめします。

紙の切り方

ペーパーを紙切板に押し当てて下方向にカットします。

予備ペーパーのセット方法

空芯を外します。

ペーパーを横にスライドさせてセットします。

【ご購入前に】《YH163 R/L Sの使用可能なペーパー寸法について》●外径φ120mm以下、幅114mm以下のペーパーを使用してください。芯なしペーパー太穴(内径φ32～38mm)も使用できますが、残り少なくなると、紙巻器本体から外れやすくなります。芯なしペーパー細穴(φ13mm程度)はおすすめしません。

スペア1個(横型タイプ)

UD

◆**YH700AD** 棚付二連紙巻器
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥33,000
300×120×88 アルミ製
立座ラク棚付 ワンハンドカット
ペーパー幅114mm以下 芯あり対応
※ペーパー取り付けのため、商品の左右に130mm以上の空間が必要です。

RESTROOM ITEM 01(詳細 >>> 590ページ)の空間とコーディネートできる紙巻器です。

YH702 棚付二連紙巻器
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥9,500
320×110×101
棚板・ステンレス製 本体・樹脂製
立座ラク棚付 フロントワンタッチ ワンハンドカット
ペーパー幅105～114mm 芯あり対応

YH701 棚付二連紙巻器
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥12,000
360×113×106
棚板・本体:ステンレス製 芯棒:樹脂製
立座ラク棚付 フロントワンタッチ ワンハンドカット
ペーパー幅114mm 芯あり対応

スペア1個(縦型タイプ)

UD

- 予備ペーパーのセットが簡単ワンタッチ操作の縦型タイプです。
- ペーパーが残っているとレバーが下がらない「使いきりロック機能」付きのため、より経済的です。
- 使い終わった空芯もしっかりキャッチし、補充・管理しやすい紙巻器です。

ステンレスタイプ

YH121M スペア付紙巻器(縦型タイプ)
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥27,100
177×149×311
ステンレス製 ペーパー芯受け付き
レバー式ワンタッチ ペーパー幅105～114mm 芯あり対応
※ペーパー補充のため、上部に130mm以上の空間が必要です。

ステンレスタイプ(かぎ付き)

上面には小物が置けます。

YH121MK スペア付紙巻器(縦型タイプ)
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥31,400
177×149×311
ステンレス製 かぎ付き ペーパー芯受け付き
レバー式ワンタッチ ペーパー幅105～114mm 芯あり対応
※ペーパー補充のため、上部に130mm以上の空間が必要です。

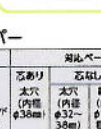
樹脂タイプ

半透明のトップカバーで予備ペーパーを確認できます。

YH120N スペア付紙巻器(縦型タイプ)
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥5,650
177×151×307
樹脂製 ペーパー芯受け付き 本体カラー:ホワイト
レバー式ワンタッチ ペーパー幅105～114mm 芯あり対応
※ペーパー補充のため、上部に130mm以上の空間が必要です。

ペーパーのセット方法

①使用中のペーパーがなくなったら操作レバーを下げてください。



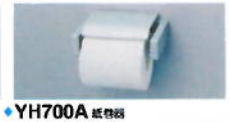
②操作レバーを下げるとペーパーが下りてきます。操作レバーを戻すとペーパーのセット完了です。

紙巻器

YH116 CAD 3D-C 紙巻器
希望小売価格 ¥3,600
134×77×70 ステンレス製
ペーパー幅114mm以下 芯あり対応

YH117 CAD 3D-C 紙巻器
希望小売価格 ¥5,600
154×109×82 ステンレス製
ワンタッチ ペーパー幅105～114mm 芯あり対応

YH51R#NW1 紙巻器
CAD 3D-C 希望小売価格 ¥2,650
170×100×75 樹脂製
洗面 ワンハンドカット ワンタッチ ペーパー幅105～114mm
芯あり対応
※カラーは4色。詳細 >>> 54ページ



◆**YH700A** 紙巻器
希望小売価格 ¥15,800
159×110×54 アルミ製
ワンハンドカット ワンタッチ ペーパー幅100～114mm
芯あり対応

対応一覧 機能および対応ペーパー

紙巻器品番		巻紙			対応ペーパー				掲載ページ
		立座ラク棚付	ワンタッチ	ワンハンドカット	芯あり 太穴(内径φ38mm)	芯なし 太穴(内径φ32～38mm)	芯なし 細穴(内径φ13mm程度)	使用可能なペーパー幅	
棚付 スペア	YH163R/L S	●	—	●	●	○	—	114mm以下	858
棚付 一般	YH150R/L S	●			●	●		114mm以下	858
棚付 一般	YH700AD	●	—	●	●	△	—	114mm以下	858
棚付 一般	YH701	●	◎	●	●	○	—	114mm	858
棚付 一般	YH702	●	◎	●	●	○	—	105～114mm	858
棚なし スペア	YH120N	—	◎	—	●	○	—	105～114mm	859
棚なし スペア	YH121M/MK	—	◎	—	●	○	—	105～114mm	859
棚なし 一般	YH117	—	●	—	●	○	—	105～114mm	859
棚なし 一般	YH116	—	—	—	●	●	—	114mm以下	859
棚なし 一般	YH51R	—	●	●	●	○	—	105～114mm	859
棚なし 一般	YH700A	—	●	●	●	○	—	100～114mm	859

※◎はフロントワンタッチ ※◎はレバー式ワンタッチ ※○は使用できますが、ペーパーが残り少なくなると、紙巻器から外れやすくなる場合があります。 ※△はペーパー中心部の形状(壁型等)により、回転しづらかったり、紙巻や軸が大きいなど、使用しづらい場合があります。よく中心部のペーパーがはげて、芯棒に巻き付くなど、正しく使用できない場合があります。

【ご購入前に】《使用可能なペーパー寸法》●外径φ120mm以下、内径φ38mmのペーパーを使用してください。使用可能なペーパーの幅は、紙巻器によって異なるため、上表または各商品ページをご参照ください。

パブリック向け ウォシュレット®一体形便器

節水 節電 UD

ローシルエットのウォシュレット一体形便器です。

タンクやパルプのないローシルエットデザインで空間がスッキリ仕上がります。
衛生性と節水効果を考えた、パブリックトイレ空間をさらに一歩進化させるご提案です。

ノズルきれい(CES959系・957系のみ) 特許5093762

トイレ使用後に「きれい除菌水※1」がノズルの内側・外側を自動で洗浄・除菌するためきれいが長持ち。

※写真はイメージ

自動でノズルきれいを行いますが、このボタンを押すとトイレ使用前に、手動でもご使用できます。

きれい除菌水とは?

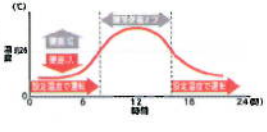
「きれい除菌水※1」は水道水※2に含まれる塩化物イオンを電気分解して作られる、除菌成分(次亜塩素酸)を含む水です。家具や洗面を使わず、水道水から作られます。時間がたつと水※3に戻る※4ので、環境にやさしいのが特長です。

※1・2・3・4 詳細 >>> G24ページ

管理手間削減(CES959系・957系のみ)

●連続設定
1つ目のブースのリモコンを取り外し設定モードにすると、ほかのブースのウォシュレットの温度設定(便座・温水)も可能。

●暖房便座オフモード
トイレブースの温度が約26℃以上になると自動で暖房便座をオフ。
※暖房便座オフモードは「切」で設定し、出荷しています。



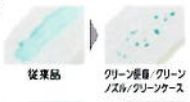
清潔機能

●プレミスト
便座に座ると自動で便器にミスト(水道水)をふきつけて、汚れを付きにくく、落ちやすくします。

※写真はイメージ

●クリーン樹脂
防汚効果の高い「クリーン便座/クリーンノズル/クリーンケース」を採用。特許5459514(クリーン便座/クリーンノズルのみ)

汚れの付き方



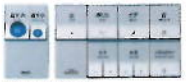
汚れの落ち方

停電時安心設計

便器に向かって右横奥の手動レバーを引っ張ることで停電時も水を流せます。
※便器洗浄は、便器に向かって右横奥の手動レバーを約4秒以上引っ張ってください。

リモコンタイプと便器洗浄のボタン

エコリモコンタイプ(CES959系・958系)
電池交換不要。



※写真はCES959系

乾電池リモコンタイプ(CES957系・956系)
簡単設置の電池式。盗難防止配慮。

※写真はCES957系

便器洗浄のボタンが独立しているため、わかりやすいだけではなく、使いやすくレイアウトできます。(便器洗浄のボタンは両タイプともに公共トイレ操作系JIS対応)

押すたびに発電「エコリモコン」(CES959系・958系のみ)

ボタンを押すと発電し、その電力でリモコンが作動。これまで必要だった乾電池交換や壁表の電源工事が不要になります。

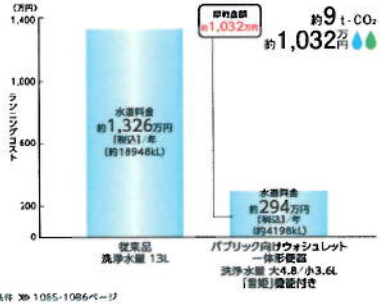
節水・節電機能

●擬音装置「音姫」で大幅な節水効果
「トイレの音を聞かれたくない」という使用者のプライバシーに配慮。ムダに流される水をカットし大幅な節水に貢献。(CES959系・957系のみ)
※音姫すると自動で作動するオートスタートの必要が消滅。オートスタートは出荷時「切」で設定し、出荷しています。

●オフタイム節電
ボタンひとつで、使われていない時間帯のムダな電力をカット。

オフタイム節電作動例
(平日8:00~20:00の間で使用した場合)
※ウォシュレットが記憶するデータは日々更新されます。

●「音姫」内蔵で大幅な節水を実現
1000人規模のオフィスビルを想定した場合



試験条件 >>> 1085・1086ページ

エコリモコンタイプ

乾電池リモコンタイプ

一般地・流動方式兼用床排水リモデルタイプ

◆CES959M#NW1 パブリック向けウォシュレット一体形便器 便器部Ⓜ C1200S
希望小売価格 ¥289,000

便器標準洗浄水量:大4.8L・小3.6L | セフィオンテクト | トルネード洗浄 | フチなし形状 | 水たまり面(小さい) | エロンゲート | 防露便器 | 防露タンク | 床排水

別売品	インテリア・バー	YHR800W#MWW	¥25,200
	横型スペア付紙巻器	YH150LS	¥25,400
壁材	ハイドロセラ・ウォール	AA180#IK4	¥28,000/枚

一般地・流動方式兼用床排水リモデルタイプ

◆CES957M#NW1 パブリック向けウォシュレット一体形便器 便器部Ⓜ C1200S
希望小売価格 ¥254,000

便器標準洗浄水量:大4.8L・小3.6L | セフィオンテクト | トルネード洗浄 | フチなし形状 | 水たまり面(小さい) | エロンゲート | 防露便器 | 防露タンク | 床排水

別売品	壁掛手洗器(丸形)	LSH90BAPT#NW1	¥76,250
	二連紙巻器	YH63R#WS	¥26,000
	インテリア・バー	YHR800M	¥30,500
	化粧鏡	YMK11E3	¥10,000
	ペーパータオルホルダー	YKT500MN	¥27,100

一般地・流動方式兼用床排水タイプ

◆CES959#NW1 パブリック向けウォシュレット一体形便器 便器部Ⓜ C1200S
希望小売価格 ¥279,000

一般地・流動方式兼用床排水タイプ

◆CES957#NW1 パブリック向けウォシュレット一体形便器 便器部Ⓜ C1200S
希望小売価格 ¥244,000

一般地・流動方式兼用壁排水タイプ

◆CES959P#NW1 パブリック向けウォシュレット一体形便器 便器部Ⓜ C1201S
希望小売価格 ¥281,000

一般地・流動方式兼用壁排水タイプ

◆CES957P#NW1 パブリック向けウォシュレット一体形便器 便器部Ⓜ C1201S
希望小売価格 ¥246,000

オプション パブリック向けウォシュレット一体形便器

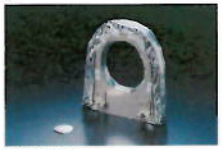
積水化学工業株式会社「ツイントルネード洗浄便器用排出管」のご案内
小金エルボ(DL)のコンパクトな納まりと大径エルボ(LL)の流れのよさをあわせ持ったツイントルネード洗浄便器用の排出管です。(詳細 >>> 651ページ)

【お問い合わせ】
積水化学工業株式会社 お客様相談室
Tel.03(5521)0505 受付時間 月~金曜日9:00~17:30

TTDLM75 積水化学品番
希望小売価格 ¥3,500

大便器背面カバー(防火区画対応)

HM220 床排水用
希望小売価格 ¥3,800



HM220P 壁排水用
希望小売価格 ¥3,800

陶器・便座カラー

#NW1 ホワイト
#SC1 パステルアイボリー
#SR2 パステルピンク
#NG2 ホワイトグレー

メラミンポストフォームブース　メラミンポストフォーム加工ブース（非常解錠機能付）

商品情報　　主要金具部材一覧

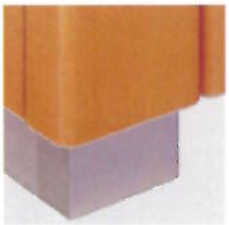
ブースカラー：TJ-2553K（ドアパネル） JI-2562B

座・高円寺　設計：伊東豊雄建築設計事務所
撮影：三輪晃久写真研究所
ブースカラー：PJ-5408BF71

高級なレストルームにふさわしい、落ち着きのあるブースです

物性の優れたメラミン化粧板を表面材に使用した高級感のあるブースです。木口をポストフォーム加工することによる一体感のある美しい仕上り。金属エッジ等の煩雑なラインをなくし、ディティールを重視しました。豊富なメラミン化粧板の柄から選べるので、ホテルや空港など、高級感や耐久性が求められる空間におすすめです。

ブースパネル上部
（エッジ部ポストフォーム加工）



ブースコーナー部
（エッジ部ポストフォーム加工）

非常解錠機能について

非常解錠機能（非常解錠用ロック）は、内開き仕様でも専用工具を必要とせず、手持ちの10円玉などで解錠でき、外側へと開く、非常時に有効な機能です。

非常解錠用ロック

手持ちの10円玉などで解錠

外側へ開く

CADダウンロード

- メラミンポストフォームブース標準天井ライナー仕様図面DXFデータ
- メラミンポストフォームブースCチャンネル笠木仕様図面DXFデータ
- メラミンポストフォームブース引戸仕様図面DXFデータ

メラミンポストフォームブース標準仕様

パネル

表面材	アイカメラミン化粧板t0.7mm
受注柄対応	アイカトイレブースカタログをご請求、ご参照ください。
コア表面材	MDF
芯材	ペーパーコア
枠材	LVL、MDF

施工事例
Project Reference

About AICA
アイカについて

Showroom
ショールーム

さ	2,700mm以下
パネル製作可能幅	76～1,150mm
ドアパネルサイズ	600×2,100mm相当以下（ドア重量20kg以下）

※1,151mm以下の時は2枚継ぎとなり、その際の目地巾は4mmが標準です。

Color Simulation
外装・内装カラーシミュレーション

部品

ヒンジ	グレビティヒンジ
巾木	t0.8mm　SUS304　H60mm
ジョイント用目地棒	ランバー芯メラミン化粧板仕上げ
ロック	内開き:スライドボルト　外開き:表示付ボルト
戸当り	SUS304
戸当り帽子掛	真鍮

※笠木・フラットバーについては、現地にてご用意ください。

エッジのカラーバリエーション

商品情報　　**主要金具部材一覧**

ピュアコアブース（標準仕様）　ピュアコアブース（レスキューオープン仕様）　ピュアコアブース（セーフティ仕様）
ピュアコアブース（盗撮防止仕様）　メラスクーブブース　メラミンポストフォームブース　セラールブース
コンパクトブース　折戸仕様　引戸仕様　グラフィカ仕様

各種書類ダウンロード

- 会員様専用のマイページでは、より豊富な種類のカタログ、サンプル帳をご請求いただけます。
- カタログ・サンプルの請求履歴を管理することができ、発送日をご確認いただけます。

マイページログイン　　新規会員登録

商品図面　納まり図面	商品画像ダウンロード	等級区分証明書・品質証明書・品質規格書
防火不燃認定書	取扱説明書	施工説明書
MSDS		

取扱店を検索する

排水金具	T7W41	14,700円（税込15,876円）
ブラケット	M9P40A×2	9,000円（税込9,720円）×2
フリーサイズ大型鏡（0.6×0.9m）	MMA5 注1週	37,700円（税込40,716円）

自動水栓：ステンレス

オフィス

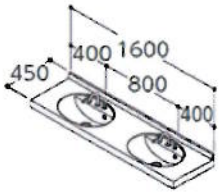
セット希望小売価格

950,800円（税込1,026,864円）

基本仕様

奥行	450mm
間口	1600mm
エプロン	Lタイプ
カラー	パルフェホワイト PA11（カウンター） パルフェホワイト PA11（ボウル）

寸法図



詳細仕様

スタンダード（ボウル一体タイプ）	MH45 PA11 注1週 新商品	235,400円（税込254,232円）
自動水栓	TENA12A×2 新商品	83,000円（税込89,640円）×2
排水金具	T7W41×2	14,700円（税込15,876円）×2
水石けん入れ	TS127AMN×2	23,500円（税込25,380円）×2
ブラケット	M9P40A×3	9,000円（税込9,720円）×3
LED照明付鏡（化粧照明タイプ）	EL80017×2 新商品	134,000円（税込144,720円）×2
クリーンドライ高速両面タイプ	TYC420W	178,000円（税込192,240円）

オフィス（男性用）

リップル

お気に入り登録

店舗内装や手洗い洗面など、パブリック水まわりを上品にしつらえるモダンなシリーズです。

関連リンク

カタログご利用のまえに
PROJECT LIXIL
タイル・エコカラットのお手入れ・お掃除

屋内壁	屋内床(靴ばき)	居室床(靴ばき以外)	浴室壁	浴室床	屋外壁	屋外床 玄関床

CG用画像

B III ［陶器質］｜施釉

標準品

標	即納対応	品切れ時対応納期
	100㎡以下	納期確認

●全品番標準品です。

( )内の取引単位はバラです

200mm角平	FDKC-200/RPL01～RPL04	200×200	197.75×197.75	5.5厚	26.5枚/㎡ 1.88㎡/ケース	(50)	20	9,900円/㎡ 370円/枚
200mm角片面取（右）	FDKC-2060/RPL01(R)～RPL04(R)	—	197.75×197.75	5.5厚	5枚/m 10m/ケース	(50)	20	3,200円/m 640円/枚
200mm角片面取（左）	FDKC-2060/RPL01(L)～RPL04(L)	—	197.75×197.75	5.5厚	5枚/m 10m/ケース	(50)	20	3,200円/m 640円/枚

※2016年4月現在の情報です。

ホワイトタイルコレクションⅡ

グラムストーン

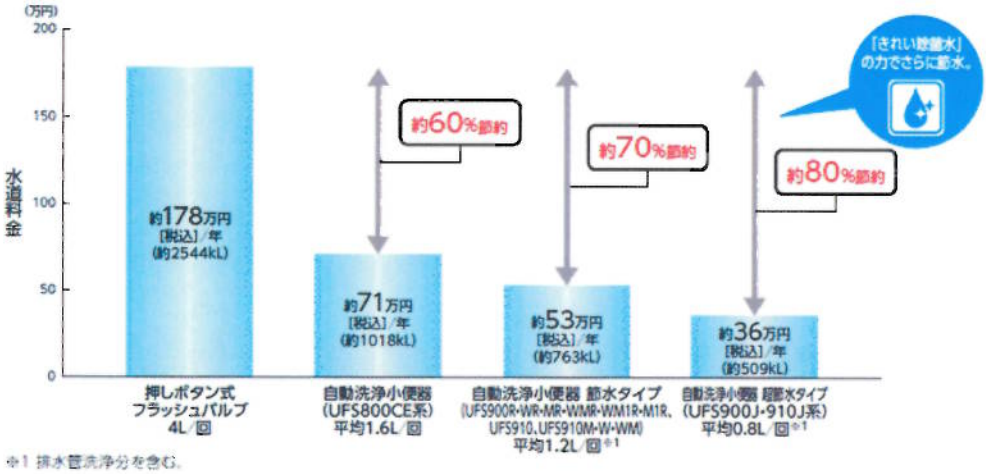
※同じ品番で複数の画像（形状図も含む）が表示される場合がございます。
※バリエーションの詳細は、webカタログにてご確認ください。
画像 をクリックすると拡大画像がダウンロードできます。
CG がある場合、クリックするとテクスチャデータがダウンロード出来ます。

自動洗浄小便器

機能特長　壁掛型　床置型

特長

大幅な節水を実現 節水



※1 排水管洗浄分を含む。

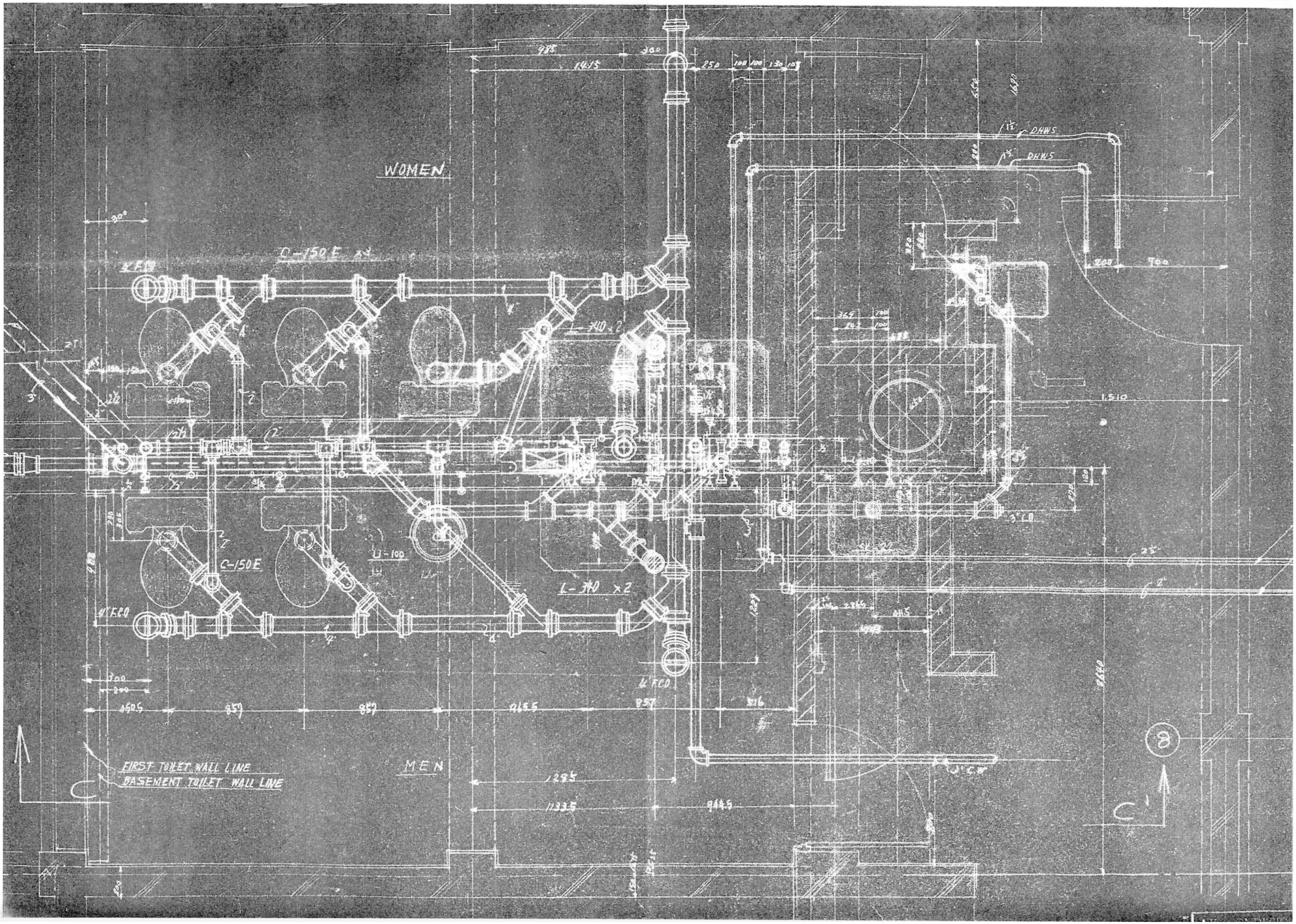
超節水タイプは新尿石抑制・節水システムに加え、「きれい除菌水※1」により平均洗浄水量0.8 L（UFS900J・910J系）。
従来品に比べ大幅な節水を実現しました。
・UFS900J・910J系の洗浄水量：平均0.8L／回
（毎回洗浄0.5L／回、排水管洗浄0.3L／回）

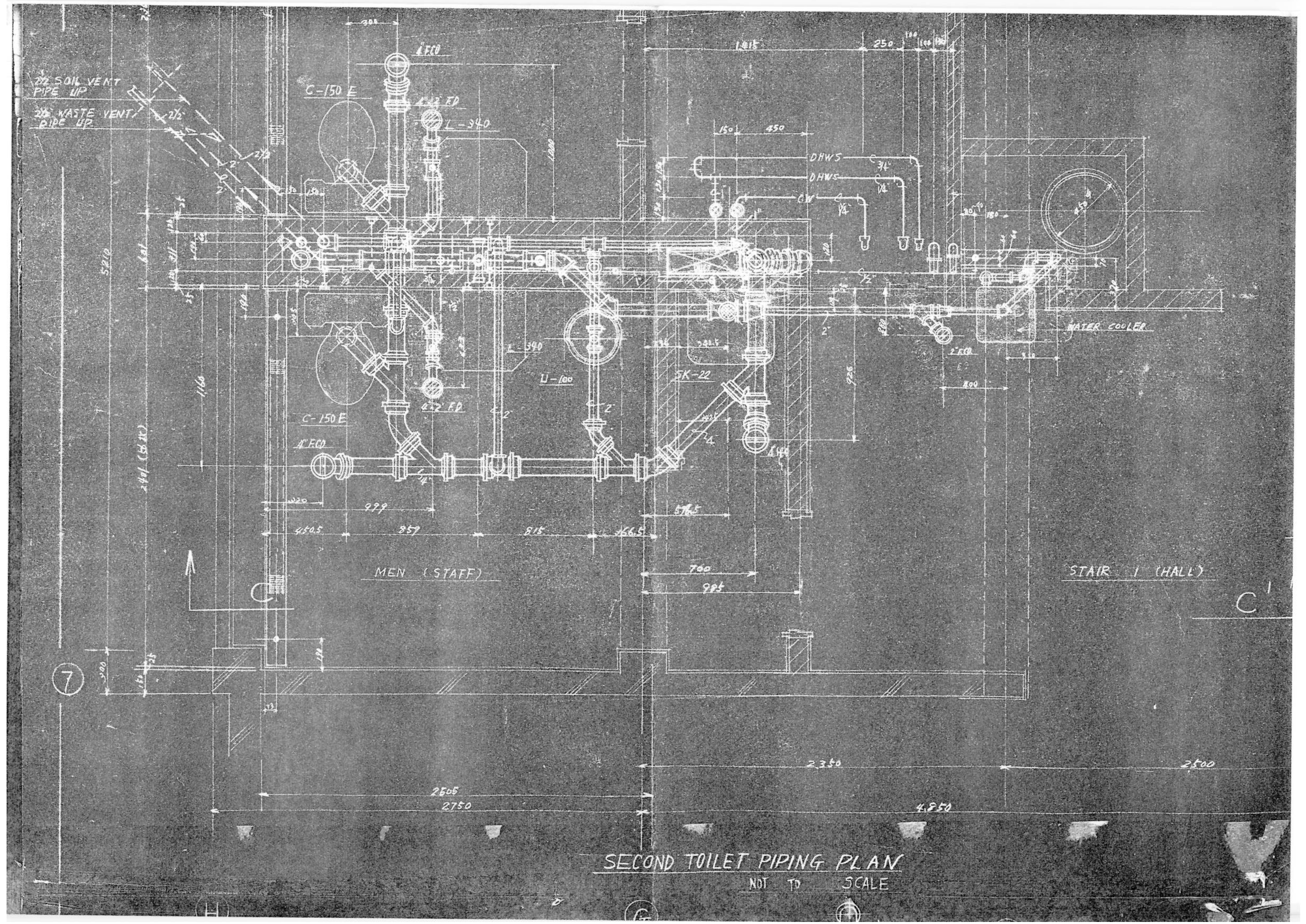
※試算条件はオンラインカタログをご参照ください。

新尿石抑制・節水システム

2つの新機能で便器・トラップ・排水管内を効率的に洗浄。

トラップの小型化と流路の整流化により、洗浄水量を削減。さらにインターバル排水管洗浄で、定期的に排水管洗浄を実施します。また超節水タイプは長時間使用されない時間帯に「きれい除菌水※1」でトラップを満たして除菌※5。その結果、超節水を実現します。


WOMEN
MEN
C-150E
U-100
L-340 x2
4" F.C.D.
DHWS
FIRST TOILET WALL LINE
BASEMENT TOILET WALL LINE
8



SECOND TOILET PIPING PLAN

NOT TO SCALE

Regional Security Office Tokyo Security Form

Please type or write in legible block letters.
Use number 19 if you need extra space for your detailed answers.
和文・英文両方で明確に書いて下さい。 英文に関しては、タイプするか活字体で記入して下さい。
（記入欄が不足した場合には、設問19にそれぞれの番号を付した上、ご記入ください。）

1. Name
氏名 _____ / _____ / _____
(LAST /苗字) (First/名前) (Middle)

2. Alias/Maiden name
別姓・旧姓 _____

3. Date of Birth
生年月日 Year 年 Month 月 Day 日

4. Nationality 国籍 _____

5. Marital Status 婚暦			
☐	☐	☐	☐
Single 独身	Married 婚姻	Widowed 寡婦/夫	Divorced 離婚

6. Place of Birth (City/State) 出生地(都道府県/区市町村) _____

7. Permanent Address
本 籍 地 _____

8. Present Address
現 住 所 _____
〒 _____

9. TEL : CELL: EMAIL: _____

10. Previous addresses of past 7 years. From present to past. (過去7年間の住所を新しい順に。)

Duration 期間	Address 住所
(例'98年4月～'00年9月	〒107-0051 東京都港区赤坂1-10-5)

PHOTO

11. Last Education （最終学歴）			
DATES	NAME OF SCHOOL	DEPARTMENT, MAJOR	ADDRESS
～			
期間	学校名	学部・学科	住所
～			

12. Employments of past 7 years. From present to past. (過去7年間の職業。新しい順に) (From/ To/ Name of Company / Address, 期 間 / 会 社 名 / 所 在 地)		
Dates/期間	Name of Company/ 就業先名	Address and Phone Number/ 住所、電話番号
～		
～		
～		
～		
～		
～		

13. Biological Sketch (Parents, Spouse, Children, Siblings, In-Laws) 家族構成(両親、配偶者、子供、兄弟姉妹、義父母)					
Name	Relationship	DOB	Nationality	Occupation (Detailed)	Residence(City,Country)
名前	関係	生年月日	国籍	職業(具体的に)	居住地(町, 国)
	父 (Father)				
	母 (Mother)				

14. Three References residing in Japan: **Do not include family or relatives**. （日本在住の参考人3名、住所と電話番号。**家族及び親戚を除く**。）		
Name / 名 前	Address / 住 所	
勤務先, 就学先名	郵便番号	Telephone/ 電話番号
	〒	
	〒	
	〒	

15. Travel History (List your overseas travel in the last 7 years, start with most recent one.) 渡航暦 (現在から過去 7 年まで遡って記入してください。)				
Country 国名	DATES 期間		Type of Visa ビザ	Pirpose 目的
	From	To		

16. Health Conditions 健康状態(If answer is "YES" please give details under Item #19.)		
"YES" の回答があれば,設問19に詳細を書き込んでください。	**YES**	**NO**
Have you now or have you ever had any physical limitations? 過去に身体的制約（ハンディキャップ）を持っていた、もしくは現在持っていますか？	☐	☐
Are you now under a physician's care? 現在、医師にかかっていいますか？	☐	☐
Have you ever had a nervous disorder? 神経系疾患を患った事がありますか？	☐	☐
Have you ever had tuberculosis? 結核を患った事がありますか？	☐	☐
Within the past 12 months, have you used intoxicating beverages or drug to excess? 過去１２ヶ月内で酒類や薬物を過剰に摂取しましたか？	☐	☐
Do you have a drug, narcotic or alcohol addiction? 薬物、麻薬もしくはアルコール依存の症状がありますか？	☐	☐

17. Have you ever been arrested or detained by any police or military authority? If so, name the authority, give the time, place and reason for arrest or detention and the disposition of court action.
警察に逮捕されたことがありますか？あれば警察名、年月日、場所、理由、処分等を記入してください。

18. Draw a map of your residence to the nearest train station using the space below.
最寄りの駅より自宅までの地図を詳細に書いて下さい。

19. Use this space for detailed answers. Number answers to correspond with the questions. Use extra blank pages, if necessary.
空欄を使用し、設問の番号と共に回答の詳細を記入してください。必要であれば空白のページを追加して下さい。

This is to certify that the information provided herein is true to the best of my knowledge.
以上相違ありません。

Signature (署 名)

Date (日付)